



Издание  
на български език

## Информация и известия

Година 58  
22 юни 2015 г.

Съдържание

### IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

2015/C 205/01

Последни публикации на Съда на Европейския съюз в *Официален вестник на Европейския съюз* . . . . . 1

### V Становища

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

Съд

2015/C 205/02

Дело C-260/13: Решение на Съда (пети състав) от 23 април 2015 г. (преюдициално запитване от Verwaltungsgericht Sigmaringen — Германия) — Sevda Aykul/Land Baden-Württemberg (Преюдициално запитване — Директива 2006/126/ЕО — Взаимно признаване на свидетелствата за управление на моторни превозни средства — Отказ на държава членка да признае валидността на издадено от друга държава членка свидетелство за управление, притежавано от лице, управлявало моторно превозно средство под въздействието на наркотични вещества) . . . . . 2

2015/C 205/03

Дело C-357/13: Решение на Съда (втори състав) от 22 април 2015 г. (преюдициално запитване от Wojewódzki Sąd Administracyjny w Krakowie — Полша) — Drukarnia Multipress sp. z o.o./Minister Finansów (Преюдициално запитване — Данъчни въпроси — Директива 2008/7/ЕО — Член 2, параграф 1, букви б) и в) — Косвени данъци върху набирането на капитал — Облагане с данък върху вноските в капитала — Вноски в капитала на командитно дружество с акции — Квалифициране на такова дружество като капиталово) . . . . . 3

|               |  |   |
|---------------|--|---|
| 2015/C 205/04 | Дело C-376/13: Решение на Съда (девети състав) от 23 април 2015 г. — Европейска комисия/Република България (Неизпълнение на задължения от държава членка — Електронни съобщителни мрежи и услуги — Директиви 2002/20/ЕО, 2002/21/ЕО и 2002/77/ЕО — Права на ползване на радиочестотите за наземно цифрово телевизионно разпръскване — Конкурсни процедури — Критерии за подбор на оферентите — Пропорционалност — Специални права) . . . . .   | 3 |
| 2015/C 205/05 | Дело C-382/13: Решение на Съда (четвърти състав) от 23 април 2015 г. (преюдициално запитване от Centrale Raad van Beroep — Нидерландия) — С.Е. Franzen, H.D. Giesen, F. van den Berg/Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank (Преюдициално запитване — Социална сигурност на работниците мигранти — Регламент (ЕИО) № 1408/71 — Член 13, параграф 2 и член 17 — Краткотрайна работа в държава членка, различна от държавата на пребиваване — Приложимо законодателство — Отказ да се предоставят детски надбавки и намаляване на пенсията за осигурителен стаж и възраст от страна на държавата на пребиваване) . . . . .   | 4 |
| 2015/C 205/06 | Дело C-424/13: Решение на Съда (пети състав) от 23 април 2015 г. (преюдициално запитване от Bayerischer Verwaltungsgerichtshof — Германия) — Zuchtvieh-Export GmbH/Stadt Kempten (Преюдициално запитване — Селско стопанство — Регламент (ЕО) № 1/2005 — Закрила на животните по време на транспортиране — Пътуване с дълга продължителност от държава членка към трета държава — Член 14, параграф 1 — Проверка, свързана с дневника за пътуване, която трябва да бъде извършена от компетентния орган по мястото на заминаването преди началото на пътувания с дълга продължителност — Приложимост на тази разпоредба по отношение на частта от пътуването, която се извършва извън територията на Европейския съюз — Приложимост към тази част от пътуването на установените с посочения регламент стандарти) . . . . . | 5 |
| 2015/C 205/07 | Дело C-605/13 P: Решение на Съда (голям състав) от 21 април 2015 г. — Issam Anbouba/Съвет на Европейския съюз (Обжалване — Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки, взети срещу Сирийската арабска република — Мерки, насочени срещу лица и образувания, които се ползват от режима — Доказване на основателността на включването в списъците — Съвкупност от улики) . . . . .  | 6 |
| 2015/C 205/08 | Дело C-630/13 P: Решение на Съда (голям състав) от 21 април 2015 г. — Issam Anbouba/Съвет на Европейския съюз (Обжалване — Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки, взети срещу Сирийската арабска република — Мерки, насочени срещу лица и образувания, които се ползват от режима — Доказване на основателността на включването в списъците — Съвкупност от улики) . . . . .  | 6 |
| 2015/C 205/09 | Дело C-635/13: Решение на Съда (десети състав) от 23 април 2015 г. (преюдициално запитване от Tribunalul București — Румъния) — SC ALKA CO SRL/Autoritatea Națională a Vămilelor — Direcția Regională pentru Accize și Operațiuni Vamale Galați, по-рано Autoritatea Națională a Vămilelor — Direcția Regională pentru Accize și Operațiuni Vamale Constanța, Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului București (Преюдициално запитване — Обща митническа тарифа — Тарифно класиране — Комбинирана номенклатура — Позиция 1207 — Маслодайни семена — Позиция 1209 — Семена за посев — Позиция 1212 — Семена, използвани главно за консумация от човека, които не са упоменати, нито включени другаде — Внос на сурови небелени семена от тиква от Китайската народна република) . . . . .                    | 7 |
| 2015/C 205/10 | Дело C-16/14: Решение на Съда (трети състав) от 23 април 2015 г. (преюдициално запитване от Hof van Beroep te Gent — Белгия) — Property Development Company NV/Belgische Staat (Преюдициално запитване — Данъчни въпроси — Шеста директива ДДС — Член 11, А — Употреба на стоки, която се третира като възмездна доставка — Употреба на сграда за целите на освободена от ДДС дейност — Данъчна основа при такава употреба — Лихви по заемния капитал, платени при строителството на сградата) . . . . .   | 8 |

|               |  |    |
|---------------|--|----|
| 2015/C 205/11 | Дело C-38/14: Решение на Съда (четвърти състав) от 23 април 2015 г. (преюдициално запитване от Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco — Испания) — Subdelegación del Gobierno en Guipuzkoa — Extranjeria/Samir Zaizoune (Преюдициално запитване — Пространство на свобода, сигурност и правосъдие — Директива 2008/115/ЕО — Общи стандарти и процедури във връзка с връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети страни — Член 6, параграф 1 и член 8, параграф 1 — Национална правна уредба, предвиждаща в случай на незаконно пребиваване да се наложи според обстоятелствата глоба или извеждане) . . . . .  | 8  |
| 2015/C 205/12 | Дело C-96/14: Решение на Съда (трети състав) от 23 април 2015 г. (преюдициално запитване от Tribunal de grande instance de Nîmes — Франция) — Jean-Claude Van Hove/CNP Assurances SA (Преюдициално запитване — Директива 93/13/ЕИО — Неравноправни клаузи — Застрахователен договор — Член 4, параграф 2 — Преценка на неравноправния характер на договорните клаузи — Изключване на клаузите, свързани с основния предмет на договора — Клауза, с която се гарантира поемането на плащанията на погасителните вноски по договор за жилищен кредит — Пълна неработоспособност на заемателя — Изключване на възможността да се ползва това покритие в случай на призната способност за упражняване на платена или неплатена дейност) . . . . .                        | 9  |
| 2015/C 205/13 | Дело C-111/14: Решение на Съда (шести състав) от 23 април 2015 г. (преюдициално запитване от Върховен административен съд — България) — „ГСТ — Сървиз АГ Германия“/Директор на дирекция „Обжалване и данъчно-осигурителна практика“ Пловдив при Централно управление на Националната агенция за приходите (Обща система на данъка върху добавената стойност — Директива 2006/112/ЕО — Принцип на данъчен неутралитет — Платец на ДДС — Неправилно начисляване на ДДС от страна на получателя — Задължаване на доставчика на услугите да внесе ДДС — Отказ да се възстанови ДДС на доставчика на услугите) . . . . .  | 10 |
| 2015/C 205/14 | Дело C-114/14: Решение на Съда (голям състав) от 21 април 2015 г. — Европейска комисия/Кралство Швеция (Неизпълнение на задължения от държава членка — Данък върху добавената стойност — Шеста директива 77/388/ЕИО — Директива 2006/112/ЕО — Член 132, параграф 1, буква а) и член 135, параграф 1, буква з) — Случаи на освобождаване — Обществени пощенски служби — Пощенски марки — Директива 97/67/ЕО) . . . . .  | 11 |
| 2015/C 205/15 | Дело C-120/14 P: Решение на Съда (втори състав) от 22 април 2015 г. — Christoph Klein/Европейска комисия (Обжалване — Извъндоговорна отговорност — Директива 93/42/ЕИО — Членове 8 и 18 — Медицински изделия — Бездействие на Комисията след нотифициране на решение, с което се налага забрана за пускане на пазара — Давностен срок — Суспензивно действие на молба за правна помощ спрямо давностния срок — Процедура съгласно защитни разпоредби) . . . . .  | 11 |
| 2015/C 205/16 | Дело C-149/14: Решение на Съда (девети състав) от 23 април 2015 г. — Европейска комисия/Република Гърция (Неизпълнение на задължения от държава членка — Директива 91/676/ЕИО — Опазване на водите от замърсяване с нитрати от селскостопански източници — Посочване на уязвимите води и зони — Прекомерно съдържание на нитрати — Евтрофизация — Задължение за преразглеждане на всеки четири години — Недостатъчност — Изготвяне на програмите за действие — Липса) . . . . .  | 12 |
| 2015/C 205/17 | Дело C-227/14 P: Решение на Съда (осми състав) от 23 април 2015 г. — LG Display Co. Ltd, LG Display Taiwan Co., Ltd/Европейска комисия (Обжалване — Конкуренция — Картели — Член 101 ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП — Световен пазар на екраните с течни кристали (LCD) — Определяне на цените — Глоби — Насоки относно метода за определяне на глобите (2006) — Точка 13 — Определяне на стойността на продажбите — Съвместно предприятие — Отчитане на продажбите на дружествата майки — Известие относно освобождаване от глоби и намаляване на техния размер по делата за картели (2002) — Точка 23, буква б), последна алинея — Частично освобождаване от глоба — Доказателства за факти, които преди това не са били известни на Комисията) . . . . . | 12 |
| 2015/C 205/18 | Дело C-127/15: Преюдициално запитване от Obersten Gerichtshof (Австрия), постъпило на 12 март 2015 г. — Verein für Konsumenteninformation/INKO, Inkasso GmbH . . . . .   | 13 |

|               |  |    |
|---------------|--|----|
| 2015/C 205/19 | Дело C-132/15 P: Жалба, подадена на 19 март 2015 г. от Съда на Европейския съюз срещу определението, постановено от Общия съд (трети състав) на 13 февруари 2015 г. по дело T-725/14, Aalberts Industries/Европейски съюз . . . . .  | 13 |
| 2015/C 205/20 | Дело C-134/15: Преюдициално запитване от Sächsisches Oberverwaltungsgericht (Германия), постъпило на 19 март 2015 г. — Lidl Dienstleistungs-GmbH & Co. KG/Freistaat Sachsen . . . . .  | 15 |
| 2015/C 205/21 | Дело C-147/15: Преюдициално запитване от Consiglio di Stato (Италия), постъпило на 26 март 2015 г. — Provincia di Bari/Edilizia Mastrodonato srl. . . . .  | 16 |
| 2015/C 205/22 | Дело C-151/15: Преюдициално запитване от Tribunal da Relação de Coimbra (Португалия), постъпило на 30 март 2015 г. — Sociedade Portuguesa de Autores CRL/Ministério Público . . . . .  | 16 |
| 2015/C 205/23 | Дело C-152/15: Преюдициално запитване от Tribunal da Relação de Lisboa (Португалия), постъпило на 30 март 2015 г. — Cruz & Companhia Lda/Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas IP (IFAP), Caixa Central — Caixa Central de Crédito Agrícola Mútuo CRL . . . . . | 17 |
| 2015/C 205/24 | Дело C-157/15: Преюдициално запитване от Hof van Cassatie (Белгия), постъпило на 3 април 2015 г. — Samira Achbita, Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding/G4S Secure Solutions NV . . . . .   | 17 |
| 2015/C 205/25 | Дело C-158/15: Преюдициално запитване от Raad van State (Нидерландия), постъпило на 3 април 2015 г. — Elektriciteits Produktiemaatschappij Zuid-Nederland EPZ NV/Bestuur van de Nederlandse Emissieautoriteit . . . . .  | 18 |
| 2015/C 205/26 | Дело C-160/15: Преюдициално запитване от Hoge Raad der Nederlanden (Нидерландия), постъпило на 7 април 2015 г. — GS Media BV/Sanoma Media Netherlands BV u. a. . . . .   | 18 |
| 2015/C 205/27 | Дело C-164/15 P: Жалба, подадена на 9 април 2015 г. от Европейската комисия срещу решението, постановено от Общия съд (девети състав) на 5 февруари 2015 г. по дело T-473/12, Aer Lingus Ltd./Европейска комисия . . . . .   | 19 |
| 2015/C 205/28 | Дело C-165/15 P: Жалба, подадена на 9 април 2015 г. от Европейската комисия срещу решението, постановено от Общия съд (девети състав) на 5 февруари 2015 г. по дело T-500/12, Ryanair Ltd./Европейска комисия . . . . .  | 20 |
| 2015/C 205/29 | Дело C-166/15: Преюдициално запитване от Rīgas apgabaltiesas Krimināllietu tiesu kolēģija. (Латвия), постъпило на 13 април 2015 г. — Наказателно производство срещу Aleksandrs Ranks и Juris Vasiļevičs . . . . .  | 21 |
| 2015/C 205/30 | Дело C-180/15: Преюдициално запитване от Nacka tingsrätt — Mark- och miljödomstolen (Швеция), постъпило на 21 април 2015 г. — Borealis AB и др./Naturvårdsverket . . . . .   | 21 |
| 2015/C 205/31 | Дело C-182/15: Преюдициално запитване от Augstākā tiesa (Латвия), постъпило на 22 април 2015 г. — Aleksei Petruhhin . . . . .  | 23 |
| 2015/C 205/32 | Дело C-193/15 P: Жалба, подадена на 27 април 2015 г. от Tarif Akhras срещу решението, постановено от Общия съд (седми състав) на 12 февруари 2015 г. по дело T-579/11, Tarif Akhras/Съвет на Европейския съюз. . . . .   | 24 |
| 2015/C 205/33 | Дело C-200/15: Иск, предявен на 29 април 2015 г. — Европейска комисия/Португалска република . . . . .  | 25 |

## Общ съд

|               |  |    |
|---------------|--|----|
| 2015/C 205/34 | Дело T-131/12: Решение на Общия съд от 5 май 2015 г. — Spa Monopole/CXВП — Orly International (SPARITUAL) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „SPARITUAL“ — По-ранни словни марки и фигуративна марка на Бенелюкс „SPA“ и „LES THERMES DE SPA“ — Относително основание за отказ — Член 8, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 207/2009) . . . . .  | 26 |
| 2015/C 205/35 | Дело T-423/12: Решение на Общия съд от 5 май 2015 г. — Skype/CXВП — Sky и Sky IP International (skype) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за регистрация на фигуративна марка на Общността „skype“ — По-ранна словна марка на Общността „SKY“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009) . . . . .   | 26 |
| 2015/C 205/36 | Дело T-183/13: Решение на Общия съд от 5 май 2015 г. — Skype/CXВП — Sky и Sky IP International (SKYPE) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за регистрация на словна марка на Общността „skype“ — По-ранна словна марка на Общността „SKY“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009). . . . .   | 27 |
| 2015/C 205/37 | Дело T-184/13: Решение на Общия съд от 5 май 2015 г. — Skype/CXВП — Sky и Sky IP International (SKYPE) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за регистрация на словна марка на Общността „skype“ — По-ранна словна марка на Общността „SKY“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009). . . . .   | 28 |
| 2015/C 205/38 | Дело T-433/13: Решение на Общия съд от 5 май 2015 г. — Petropars Iran и др./Съвет (Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки срещу Иран за предотвратяване на ядрено разпространение — Замразяване на средства — Задължение за мотивиране — Грешка в преценката — Възражение за незаконосъобразност — Право на упражняване на икономическа дейност — Право на собственост — Закрила на общественото здраве, на сигурността и на околната среда — Принцип на предпазните мерки — Пропорционалност — Право на защита) . . . . . | 29 |
| 2015/C 205/39 | Дело T-599/13: Решение на Общия съд от 7 май 2015 г. — Cosmowell/CXВП — Haw Par (GELENK-GOLD) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за фигуративна марка на Общността „GELENKGOLD“ — По-ранна фигуративна марка на Общността, изобразяваща тигър — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Изменение в отличителния характер на по-ранната марка — Сходство на знаците във фонетично отношение — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009) . . . . .   | 30 |
| 2015/C 205/40 | Дело T-715/13: Решение на Общия съд от 5 май 2015 г. — Lidl Stiftung/CXВП — Horno del Espinar (Castello) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за фигуративна марка на Общността „Castello“ — По-ранна национална фигуративна марка „Castelló“ — Относително основание за отказ — Липса на вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Право на изслушване — Член 75, второ изречение от Регламент № 207/2009) . . . . .   | 30 |
| 2015/C 205/41 | Дело T-383/13: Определение на Общия съд от 23 април 2015 г. — Chatzianagnostou/Съвет и др. (Жалба за отмяна — Обща външна политика и политика на сигурност — Командирован национален експерт към мисията Eulex Kosovo — Решения на ръководител на мисията относно дисциплинарни наказания) . . . . .   | 31 |
| 2015/C 205/42 | Дело T-393/13: Определение на Общия съд от 14 април 2015 г. — SolarWorld и Solsonica/Комисия (Дъмпинг — Внос на кристални силициеви фотоволтаични модули и ключови компоненти (т.е. елементи и полупроводникови пластини) с произход или изпратени от Китай — Временно антидъмпингово мито) . . . . .  | 32 |

|               |  |    |
|---------------|--|----|
| 2015/C 205/43 | Дело T-284/14: Определение на Общия съд от 28 април 2015 г. — Dyckerhoff Polska/Комисия (Жалба за отмяна — Срок за обжалване — Просрочие — Липса на непреодолима сила или случайно събитие — Явна недопустимост — Възражение за незаконосъобразност). . . . .  | 32 |
| 2015/C 205/44 | Дело T-581/14: Определение на Общия съд от 27 април 2015 г. — Vierling/CXВП — IP Leanware (BRAINCUBE) (Марка на Общността — Възражение — Оттегляне на възражението — Липса на основание за произнасяне). . . . .   | 33 |
| 2015/C 205/45 | Дело T-43/15 R: Определение на председателя на Общия съд от 24 април 2015 г. — CRM/Комисия (Обезпечително производство — Вписване на защитено географско указание — „riadina romagnola/riadina romagnola“ — Молба за спиране на изпълнението — Липса на неотложност). . . . .  | 34 |
| 2015/C 205/46 | Дело T-45/15 R: Определение на председателя на Общия съд от 24 април 2015 г. — Hydrex/Комисия (Обезпечително производство — Договор за финансиране на проект по финансов инструмент за околната среда — Наредване за събиране на вземане — Молба за спиране на изпълнението — Неспазване на формалните изисквания — Недопустимост) . . . . . | 34 |
| 2015/C 205/47 | Дело T-174/15: Иск, предявен на 8 април 2015 г. — EFB/Комисия. . . . .   | 35 |
| 2015/C 205/48 | Дело T-191/15: Жалба, подадена на 10 април 2015 г. — SLE Schuh/CXВП — Vigoss Tekstil Konfeksiyon Sanayi ve Ticaret (VIOS) . . . . .  | 35 |
| 2015/C 205/49 | Дело T-205/15: Жалба, подадена на 24 април 2015 г. — Aguirre y Compañía/CXВП — Puma (Изображение на спортна обувка) . . . . .  | 36 |
| 2015/C 205/50 | Дело T-209/15: Жалба, подадена на 23 април 2015 г. — Gmina Kosakowo/Комисия . . . . .  | 37 |
| 2015/C 205/51 | Дело T-211/15 P: Жалба, подадена на 27 април 2015 г. от Claudio Necci срещу определения, постановено на 25 март 2015 г. от Съда на публичната служба по дело F-5/15, Necci/Комисия. . . . .  | 38 |
| 2015/C 205/52 | Дело T-213/15: Жалба, подадена на 24 април 2015 г. — Lidl Stiftung/CXВП — toom Baumarkt (Super-Samstag). . . . .   | 39 |
| 2015/C 205/53 | Дело T-214/15: Жалба, подадена на 23 април 2015 г. — Novartis/CXВП — Meda (Zymara). . . . .  | 40 |
| 2015/C 205/54 | Дело T-217/15: Жалба, подадена на 30 април 2015 г. — Fiesta Hotels & Resorts/CXВП — Residencial Palladium (PALLADIUM PALACE IBIZA RESORT & SPA) . . . . .  | 40 |
| 2015/C 205/55 | Дело T-224/15: Жалба, подадена на 6 май 2015 г. — Cofely Solelec и др./Парламент . . . . .   | 41 |
| 2015/C 205/56 | Дело T-536/13: Определение на Общия съд от 17 април 2015 г. — Microsoft/CXВП — Softkinetic Software (KINECT) . . . . .   | 42 |
| 2015/C 205/57 | Дело T-182/14: Определение на Общия съд от 23 април 2015 г. — Marzocchi Pompe/CXВП — Settima Meccanica (ELIKA) . . . . .   | 42 |
| 2015/C 205/58 | Дело T-637/14: Определение на Общия съд от 13 април 2015 г. — noon Copenhagen/CXВП — Wurster Diamonds (noon) . . . . .   | 42 |
| 2015/C 205/59 | Дело T-791/14: Определение на Общия съд от 27 април 2015 г. — Bensarsa/Комисия и ЕНОЗД. . . . .  | 43 |

## IV

*(Информация)*ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Последни публикации на Съда на Европейския съюз в *Официален вестник на Европейския съюз*  
(2015/C 205/01)

**Последна публикация**

ОВ С 198, 15.6.2015 г.

**Предишни публикации**

ОВ С 190, 8.6.2015 г.

ОВ С 178, 1.6.2015 г.

ОВ С 171, 26.5.2015 г.

ОВ С 155, 11.5.2015 г.

ОВ С 146, 4.5.2015 г.

ОВ С 138, 27.4.2015 г.

Може да намерите тези текстове на адрес:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>  

---

## V

(Становища)

## СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

## СЪД

Решение на Съда (пети състав) от 23 април 2015 г. (преюдициално запитване от Verwaltungsgericht Sigmaringen — Германия) — Sevda Aykul/Land Baden-Württemberg

(Дело C-260/13) <sup>(1)</sup>

*(Преюдициално запитване — Директива 2006/126/ЕО — Взаилно признаване на свидетелствата за управление на моторни превозни средства — Отказ на държава членка да признае валидността на издадено от друга държава членка свидетелство за управление, притежавано от лице, управлявало моторно превозно средство под въздействието на наркотични вещества)*

(2015/C 205/02)

Език на производството: немски

**Запитваща юрисдикция**

Verwaltungsgericht Sigmaringen

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Sevda Aykul

Ответник: Land Baden-Württemberg

**Диспозитив**

- 1) Член 2, параграф 1 и член 11, параграф 4, втора алинея от Директива 2006/126/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 година относно свидетелства за управление на превозни средства трябва да се тълкуват в смисъл, че допускат държава членка, на чиято територия временно пребивава притежател на издадено от друга държава членка свидетелство за управление на моторно превозно средство, да откаже да признае валидността на свидетелството за управление поради това, че след издаването му притежателят е извършил на тази територия нарушение, което съгласно националното законодателство на първата държава членка налага констатация за липса на годност за управляване на моторни превозни средства.
- 2) Държавата членка, която в случай като разглеждания в главното производство отказва да признае валидността на свидетелство за управление на моторно превозно средство, е компетентна да определи условията, които притежателят на свидетелството за управление трябва да изпълни, за да му се възстанови правото да управлява моторни превозни средства на нейна територия. Запитващата юрисдикция следва да провери дали, като прилага своите правни норми, въпросната държава членка всъщност не отказва за неопределено време да признае издаденото от друга държава членка свидетелство за управление. От тази гледна точка запитващата юрисдикция следва да провери дали съобразно принципа на пропорционалност предвидените в законодателството на първата държава членка условия не надхвърлят границите на подходящото и необходимото за постигането на целта на Директива 2006/126, а именно подобряване на пътната безопасност.

<sup>(1)</sup> ОВ С 189, 29.6.2013 г.



Решение на Съда (втори състав) от 22 април 2015 г. (преюдициално запитване от Wojewódzki Sąd Administracyjny w Krakowie — Полша) — Drukarnia Multipress sp. z o.o./Minister Finansów

(Дело C-357/13) <sup>(1)</sup>

(Преюдициално запитване — Данъчни въпроси — Директива 2008/7/ЕО — Член 2, параграф 1, букви б) и в) — Косвени данъци върху набирането на капитал — Облагане с данък върху вноските в капитала — Вноски в капитала на командитно дружество с акции — Квалифициране на такова дружество като капиталово)

(2015/С 205/03)

Език на производството: полски

#### Запитваща юрисдикция

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Krakowie

#### Страни в главното производство

Жалбоподател: Drukarnia Multipress sp. z o.o.

Ответник: Minister Finansów

#### Диспозитив

Член 2, параграф 1, букви б) и в) от Директива 2008/7/ЕО на Съвета от 12 февруари 2008 година относно косвените данъци върху набирането на капитал трябва да се тълкува в смисъл, че командитно дружество с акции по полското право следва да се разглежда като капиталово дружество по смисъла на тази разпоредба, макар само част от капитала и членовете му да могат да отговарят на предвидените в нея условия.

<sup>(1)</sup> ОВ С 274, 21.9.2013 г.

Решение на Съда (девети състав) от 23 април 2015 г. — Европейска комисия/Република България

(Дело C-376/13) <sup>(1)</sup>

(Неизпълнение на задължения от държава членка — Електронни съобщителни трези и услуги — Директиви 2002/20/ЕО, 2002/21/ЕО и 2002/77/ЕО — Права на ползване на радиочестотите за назелно цифрово телевизионно разпръскване — Конкурсни процедури — Критерии за подбор на оферентите — Пропорционалност — Специални права)

(2015/С 205/04)

Език на производството: български

#### Страни

Ищец: Европейска комисия (представители: G. Braun, L. Malferrari и Гр. Колева)

Ответник: Република България (представители: Д. Драмбозова, Ел. Петранова и Юл. Атанасов)

#### Диспозитив

- 1) Като е ограничила с § 5а, алинеи 1 и 2 от преходните и заключителните разпоредби на Закона за електронните съобщения до две броя на предприятията, на които може да се предостави право на ползване на честоти от радиочестотния спектър за назелно цифрово радиоразпръскване и на които се разрешава да предоставят съответните електронни съобщителни услуги, Република България не е изпълнила задълженията си по член 2, параграф 1 от Директива 2002/77/ЕО на Комисията от 16 септември 2002 година относно конкуренцията на пазарите на електронни съобщителни трези и услуги.

- 2) Като е забранила с член 47а, алинея 1 и 2 и член 48, алинея 3 от Закона за електронните съобщения на доставчиците на телевизионно съдържание, които не излъчват програмите си в България, и на свързаните с тях лица да участват в конкурсните процедури за предоставяне на права на ползване на честоти от радиочестотния спектър за наземно цифрово радиоразпръскване и да предоставят съответните услуги, Република България не е изпълнила задълженията си по член 7, параграф 3 от Директива 2002/20/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно разрешението на електронните съобщителни трези и услуги („Директива за разрешение“), изменена с Директива 2009/140/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 г., по член 9, параграф 1 от Директива 2002/21/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно общата регулаторна рамка за електронните съобщителни трези и услуги (Рамкова директива), изменена с Директива 2009/140, както и по член 2, параграф 2 и член 4, параграф 2 от Директива 2002/77.
- 3) Като е забранила с член 48, алинея 5 от Закона за електронните съобщения на спечелилите конкурсите за предоставяне на права на ползване на честоти от радиочестотния спектър за наземно цифрово радиоразпръскване да изграждат електронни съобщителни трези за пренос на радио- и телевизионни програми, Република България не е изпълнила задълженията си по член 7, параграф 3 от Директива 2002/20, изменена с Директива 2009/140, по член 9, параграф 1 от Директива 2002/21, изменена с Директива 2009/140, както и по член 2, параграф 2 и член 4, параграф 2 от Директива 2002/77.
- 4) Осъжда Република България да заплати съдебните разходи.

<sup>(1)</sup> ОВ С 252, 31.8.2013 г.

**Решение на Съда (четвърти състав) от 23 април 2015 г. (преюдициално запитване от Centrale Raad van Beroep — Нидерландия) — С.Е. Franzen, H.D. Giesen, F. van den Berg/Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank**

(Дело C-382/13) <sup>(1)</sup>

(Преюдициално запитване — Социална сигурност на работниците мигранти — Регламент (ЕИО) № 1408/71 — Член 13, параграф 2 и член 17 — Краткотрайна работа в държава членка, различна от държавата на пребиваване — Приложено законодателство — Отказ да се предоставят детски надбавки и намаляване на пенсията за осигурителен стаж и възраст от страна на държавата на пребиваване)

(2015/С 205/05)

Език на производството: нидерландски

**Запитваща юрисдикция**

Centrale Raad van Beroep

**Страни в главното производство**

Жалбоподатели: С.Е. Franzen, H.D. Giesen, F. van den Berg

Ответник: Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank

**Диспозитив**

- 1) Член 13, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета от 14 юни 1971 година за прилагането на схеми за социална сигурност на заети лица, самостоятелно заети лица и членове на техните семейства, които се движат в рамките на Общността, в изменената му и актуализирана редакция съгласно Регламент (ЕО) № 118/97 на Съвета от 2 декември 1996 г., изменен с Регламент (ЕО) № 1992/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г., трябва да се тълкува в смисъл, че пребиваващите в дадена държава членка лица, които попадат в приложното поле на този регламент и които по договор за краткотрайна работа полагат труд няколко дни месечно на територията на друга държава членка, са подчинени на законодателството на държавата на заетост както за дните, в които полагат, така и за дните, в които не полагат наелен труд.

- 2) Член 13, параграф 2, буква а) от Регламент № 1408/71, в изменената му и актуализирана редакция съгласно Регламент № 118/97, изменен с Регламент № 1992/2006, във връзка с параграф 1 от този член трябва да се тълкува в смисъл, че при обстоятелства като тези по главните производства допуска работник мигрант, подчинен на законодателството на държавата членка на заетост, да получава обезщетенията съгласно схемата на осигуряване за старост или детските надбавки на държавата членка на пребиваване, съгласно нейното законодателство.

(<sup>1</sup>) ОВ С 274, 21.9.2013 г.

Решение на Съда (пети състав) от 23 април 2015 г. (преюдициално запитване от Bayerischer Verwaltungsgerichtshof — Германия) — Zuchtvieh-Export GmbH/Stadt Kempten

(Дело C-424/13) (<sup>1</sup>)

*(Преюдициално запитване — Селско стопанство — Регламент (ЕО) № 1/2005 — Закрила на животните по време на транспортиране — Пътуване с дълга продължителност от държава членка към трета държава — Член 14, параграф 1 — Проверка, свързана с дневника за пътуване, която трябва да бъде извършена от компетентния орган по мястото на залиняването преди началото на пътувания с дълга продължителност — Приложимост на тази разпоредба по отношение на частта от пътуването, която се извършва извън територията на Европейския съюз — Приложимост към тази част от пътуването на установените с посочения регламент стандарти)*

(2015/С 205/06)

Език на производството: немски

**Запитваща юрисдикция**

Bayerischer Verwaltungsgerichtshof

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Zuchtvieh-Export GmbH

Ответник: Stadt Kempten

в присъствието на: Landesanwaltschaft Bayern

**Диспозитив**

Член 14, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1/2005 на Съвета от 22 декември 2004 година относно защитата на животните по време на транспортиране и свързаните с това операции и за изменение на директиви 64/432/ЕИО и 93/119/ЕО и Регламент (ЕО) № 1255/97 следва да бъде тълкуван в смисъл, че за да може компетентният орган по мястото на залиняване да разреши транспортиране на разглежданите животни, което включва тяхното пътуване с дълга продължителност, започващо на територията на Европейския съюз и продължаващо извън нея, организаторът на пътуването трябва да представи дневник за пътуването, който с оглед на предвидените мерки за посоченото пътуване е реалистичен и позволява да се допусне, че разпоредбите на този регламент ще бъдат спазени, включително по отношение на частта от посоченото пътуване, която ще се извърши на територията на трети държави, като в случай че това не е така, посоченият орган има право да изиска тези мерки да бъдат изменени така, че да бъде гарантирано спазването на посочените разпоредби по време на цялото пътуване.

(<sup>1</sup>) ОВ С 336, 16.11.2013 г.

Решение на Съда (голям състав) от 21 април 2015 г. — Issam Anbouba/Съвет на Европейския съюз

(Дело C-605/13 P) <sup>(1)</sup>

*(Обжалване — Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки, взети срещу Сирийската арабска република — Мерки, насочени срещу лица и образувания, които се ползват от режима — Доказване на основателността на включването в списъците — Съвкупност от улики)*

(2015/С 205/07)

Език на производството: френски

#### Страни

Жалбоподател: Issam Anbouba (представители: М.-А. Bastin, J.-М. Salva и S. Orlandi, avocats)

Друга страна в производството: Съвет на Европейския съюз (представители: А. Vitro, R. Liudvinaviciute и М.-М. Joséphidès)

Встъпила страна в подкрепа на ответника: Европейска комисия (представители: S. Pardo Quintillán и F. Castillo de la Torre)

#### Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда г-н Issam Anbouba да понесе, освен направените от него съдебни разноски, и тези на Съвета на Европейския съюз.
- 3) Европейската комисия понася направените от нея съдебни разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 45, 15.2.2014 г.

Решение на Съда (голям състав) от 21 април 2015 г. — Issam Anbouba/Съвет на Европейския съюз

(Дело C-630/13 P) <sup>(1)</sup>

*(Обжалване — Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки, взети срещу Сирийската арабска република — Мерки, насочени срещу лица и образувания, които се ползват от режима — Доказване на основателността на включването в списъците — Съвкупност от улики)*

(2015/С 205/08)

Език на производството: френски

#### Страни

Жалбоподател: Issam Anbouba (представители: М.-А. Bastin, J.-М. Salva и S. Orlandi, адвокати)

Друга страна в производството: Съвет на Европейския съюз (представители: А. Vitro, R. Liudvinaviciute и М.-М. Joséphidès)

Встъпила страна в подкрепа на ответника: Европейска комисия (представители: S. Pardo Quintillán и F. Castillo de la Torre)

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда г-н Issam Anbouba да понесе, освен направените от него съдебни разноски, и тези на Съвета на Европейския съюз.
- 3) Европейската комисия понася направените от нея съдебни разноски.

(<sup>1</sup>) ОВ С 45, 15.2.2014 г.

**Решение на Съда (десети състав) от 23 април 2015 г. (преюдициално запитване от Tribunalul București — Румъния) — SC ALKA CO SRL/Autoritatea Națională a Vămirilor — Direcția Regională pentru Accize și Operațiuni Vamale Galați, по-рано Autoritatea Națională a Vămirilor — Direcția Regională pentru Accize și Operațiuni Vamale Constanța, Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului București**

(Дело C-635/13) (<sup>1</sup>)

(Преюдициално запитване — Обща митническа тарифа — Тарифно класиране — Колбинирана номенклатура — Позиция 1207 — Маслодайни семена — Позиция 1209 — Семена за посев — Позиция 1212 — Семена, използвани главно за консумация от човека, които не са упоменати, нито включени другаде — Внос на сурови небелени семена от тиква от Китайската народна република)

(2015/C 205/09)

Език на производството: румънски

**Запитваща юрисдикция**

Tribunalul București

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: SC ALKA CO SRL

Ответници: Autoritatea Națională a Vămirilor — Direcția Regională pentru Accize și Operațiuni Vamale Galați, по-рано Autoritatea Națională a Vămirilor — Direcția Regională pentru Accize și Operațiuni Vamale Constanța, Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului București

**Диспозитив**

За да извърши тарифното класиране на разглежданите в главното производство семена от тиква, задача на запитващата юрисдикция е да провери дали последните обикновено служат за извличане на хранителни или промишлени масла или мазнини, без да са посочени в позиции 1201 - 1206 от Колбинираната номенклатура, съдържаща се в приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 година относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа, в нейните редакции след последователното приетане на Регламент (ЕО) № 1549/2006 на Комисията от 17 октомври 2006 г. и на Регламент (ЕО) № 1214/2007 на Комисията от 20 септември 2007 г. Ако случаят е такъв, посочените семена трябва да бъдат класирани в позиция 1207 от Колбинираната номенклатура поради естеството им на маслодайни семена, независимо от реалното им използване за целите на извличането на хранителни или промишлени масла или мазнини, за посев или за консумация от човека. В обратния случай посочените семена ще попадат в позиция 1209 от Колбинираната номенклатура, ако те все още имат способност за покълване към момента на техния внос, независимо от реалното им използване за посев или за консумация от човека, или в позиция 1212 от Колбинираната номенклатура, ако те вече нямат способност за покълване.

(<sup>1</sup>) ОВ С 39, 8.2.2014 г.

Решение на Съда (трети състав) от 23 април 2015 г. (преюдициално запитване от Hof van Beroep te Gent — Белгия) — Property Development Company NV/Belgische Staat

(Дело C-16/14) <sup>(1)</sup>

*(Преюдициално запитване — Данъчни въпроси — Шеста директива ДДС — Член 11, А — Употреба на стоки, която се третира като възлездна доставка — Употреба на сграда за целите на освободена от ДДС дейност — Данъчна основа при такава употреба — Лихви по заемния капитал, платени при строителството на сградата)*

(2015/С 205/10)

Език на производството: нидерландски

**Запитваща юрисдикция**

Hof van Beroep te Gent

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Property Development Company NV

Ответник: Belgische Staat

**Диспозитив**

Член 11, А, параграф 1, буква б) от Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 година относно хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно данъците върху оборота — обща система на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа, трябва да се тълкува в смисъл, че в случай като разглеждания в главното производство данъчната основа, върху която се изчислява данъкът върху добавената стойност за употребата по смисъла на член 5, параграф 7, буква б) от Директивата на построена за данъчнозадълженото лице сграда, е покупната цена, към момента на отделянето на сградата за тази употреба, на сгради, чието местоположение, размери и други основни характеристики са подобни на тези на разглежданата сграда. В това отношение е без значение дали част от тази покупна цена се дължи на плащането на лихви по заемния капитал.

<sup>(1)</sup> ОВ С 102, 7.4.2014 г.

Решение на Съда (четвърти състав) от 23 април 2015 г. (преюдициално запитване от Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco — Испания) — Subdelegación del Gobierno en Guipuzkoa — Extranjeria/Samir Zaizoune

(Дело C-38/14) <sup>(1)</sup>

*(Преюдициално запитване — Пространство на свобода, сигурност и правосъдие — Директива 2008/115/ЕО — Общи стандарти и процедури във връзка с връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети страни — Член 6, параграф 1 и член 8, параграф 1 — Национална правна уредба, предвиждаща в случай на незаконно пребиваване да се наложи според обстоятелствата глоба или извеждане)*

(2015/С 205/11)

Език на производството: испански

**Запитваща юрисдикция**

Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Subdelegación del Gobierno en Guipuzkoa — Extranjeria

Ответник: Samir Zaizoune

**Диспозитив**

Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 година относно общите стандарти и процедури, приложими в държавите членки за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни, и в частност член 6, параграф 1 и член 8, параграф 1 във връзка с член 4, параграфи 2 и 3 от нея трябва да се тълкуват в смисъл, че тя не допуска правна уредба на държава членка като разглежданата по главното производство, която предвижда в случай на незаконно пребиваване на граждани на трети страни на територията на тази държава да се наложи според обстоятелствата или глоба, или извеждане, като всяка от двете мерки изключва другата.

<sup>(1)</sup> ОВ С 93, 29.3.2014 г.

---

Решение на Съда (трети състав) от 23 април 2015 г. (преюдициално запитване от Tribunal de grande instance de Nîmes — Франция) — Jean-Claude Van Hove/CNP Assurances SA

(Дело С-96/14) <sup>(1)</sup>

(Преюдициално запитване — Директива 93/13/ЕИО — Неравноправни клаузи — Застрахователен договор — Член 4, параграф 2 — Преценка на неравноправния характер на договорните клаузи — Изключване на клаузите, свързани с основния предмет на договора — Клауза, с която се гарантира поемането на плащанията на погасителните вноски по договор за жилищен кредит — Пълна неработоспособност на заемателя — Изключване на възможността да се ползва това покритие в случай на призната способност за упражняване на платена или неплатена дейност)

(2015/С 205/12)

Език на производството: френски

**Запитваща юрисдикция**

Tribunal de grande instance de Nîmes

**Страни в главното производство**

Ищец: Jean-Claude Van Hove

Ответник: CNP Assurances SA

**Диспозитив**

Член 4, параграф 2 от Директива 93/13/ЕИО на Съвета от 5 април 1993 година относно неравноправните клаузи в потребителските договори трябва да се тълкува в смисъл, че клауза в застрахователен договор, с която се гарантира поемането на плащанията на дължилите на заемателя погасителни вноски при пълна неработоспособност на заемателя, попада в изключението, предвидено в тази разпоредба, само ако запитващата юрисдикция установи, че:

— от една страна, с оглед на естеството, общата структура и разпоредбите на съвкупността от договори, към които спада договорът, в който е включена, както и на правния и фактическия и/к контекст тази клауза установява основен и определящ тази съвкупност от договори елемент, и

— от друга страна, посочената клауза е формулирана ясно и разбираемо, тоест тя е разбираема за потребителя не само от граматическа гледна точка, но и в договора е изложен прозрачно точният механизъм, предвиден в съответната клауза, както и отношението между този механизъм и механизма, предвиден в другите клаузи, така че потребителят може да предвиди въз основа на ясни и разбираеми критерии произтичащите за него икономически последици.

<sup>(1)</sup> ОВ С 142, 12.5.2014 г.

**Решение на Съда (шести състав) от 23 април 2015 г. (преюдициално запитване от Върховен административен съд — България) — „ГСТ — Сървиз АГ Германия“/Директор на дирекция „Обжалване и данъчно-осигурителна практика“ Пловдив при Централно управление на Националната агенция за приходите**

(Дело C-111/14) <sup>(1)</sup>

**(Обща система на данъка върху добавената стойност — Директива 2006/112/ЕО — Принцип на данъчен неутралитет — Платец на ДДС — Неправилно начисляване на ДДС от страна на получателя — Задължаване на доставчика на услугите да внесе ДДС — Отказ да се възстанови ДДС на доставчика на услугите)**

(2015/С 205/13)

Език на производството: български

**Запитваща юрисдикция**

Върховен административен съд

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: „ГСТ — Сървиз АГ Германия“

Ответник: Директор на дирекция „Обжалване и данъчно-осигурителна практика“ Пловдив при Централно управление на Националната агенция за приходите

**Диспозитив**

- 1) Член 193 от Директива 2006/112/ЕО на Съвета от 28 ноември 2006 година относно общата система на данъка върху добавената стойност, изменена с Директива 2010/88/ЕС на Съвета от 7 декември 2010 г., трябва да се тълкува в смисъл, че когато се извършва доставка на услуги чрез постоянен обект на територията на държавата членка, в която е дължим данъкът върху добавената стойност, платец на данъка е само данъчнозадълженото лице, извършващо доставката.
- 2) Член 194 от Директива 2006/112, изменена с Директива 2010/88, трябва да се тълкува в смисъл, че не допуска данъчната администрация на държава членка да разглежда като платец на данъка върху добавената стойност получателя на услугите, извършени чрез постоянен обект на доставчика, когато както доставчикът, така и получателят на услугите са установени на територията на същата държава членка, дори ако получателят вече е внесъл данъка, воден от неправилното предположение, че доставчикът няма постоянен обект в тази държава.
- 3) Принципът на неутралитет на данъка върху добавената стойност трябва да се тълкува в смисъл, че не допуска национална разпоредба, която позволява на данъчната администрация да откаже да възстанови на доставчика на услугите внесения от него данък, въпреки че на получателя на услугите, който също е внесъл данъка върху добавената стойност за тези услуги, е отказано правото да приспадне данъка, тъй като не разполага със съответен данъчен документ, а националният закон не позволява корекция на данъчните документи при наличието на влязъл в сила ревизионен акт.

<sup>(1)</sup> ОВ С 142, 12.5.2014 г.



Решение на Съда (голям състав) от 21 април 2015 г. — Европейска комисия/Кралство Швеция

(Дело C-114/14) <sup>(1)</sup>

(Неизпълнение на задължения от държава членка — Данък върху добавената стойност — Шеста директива 77/388/ЕИО — Директива 2006/112/ЕО — Член 132, параграф 1, буква а) и член 135, параграф 1, буква з) — Случаи на освобождаване — Обществени пощенски служби — Пощенски марки — Директива 97/67/ЕО)

(2015/С 205/14)

Език на производството: шведски

### Страни

Ищец: Европейска комисия (представители: J. Enegren и L. Lozano Palacios)

Ответник: Кралство Швеция (представители: U. Persson и A. Falk)

### Диспозитив

- 1) Като не е освободило от данък върху добавената стойност доставката от обществените пощенски служби на услуги, различни от пътнически транспорт и далекостобичителни услуги, и съпътстващата ги доставка на стоки, както и доставката по номинална стойност на пощенски марки, валидни за употреба при пощенски услуги на територията на страната, Кралство Швеция не е изпълнило задълженията си съответно по член 132, параграф 1, буква а) и член 135, параграф 1, буква з) от Директива 2006/112/ЕО на Съвета от 28 ноември 2006 година относно общата система на данъка върху добавената стойност.
- 2) Осъжда Кралство Швеция да заплати съдебните разходи.

<sup>(1)</sup> ОВ С 135, 5.5.2014 г.

Решение на Съда (втори състав) от 22 април 2015 г. — Christoph Klein/Европейска комисия

(Дело C-120/14 P) <sup>(1)</sup>

(Обжалване — Извъндоговорна отговорност — Директива 93/42/ЕИО — Членове 8 и 18 — Медицински изделия — Бездействие на Колесията след нотифициране на решение, с което се налага забрана за пускане на пазара — Давностен срок — Суспензивно действие на молба за правна помощ спрямо давностния срок — Процедура съгласно защитни разпоредби)

(2015/С 205/15)

Език на производството: немски

### Страни

Жалбоподател: Christoph Klein (представители: H. Ahl и M. Ahl, Rechtsanwälte)

Друга страна в производството: Европейска комисия (представители: A. Sipos и G. von Rintelen)

### Диспозитив

- 1) Отменя решение на Общия съд на Европейския съюз Klein/Комисия (Т-309/10, ЕУ:Т:2014:19), с което Общият съд е отхвърлил иска за осъждане на Европейската комисия да поправи вредата, която г-н Christoph Klein твърди, че е претърпял, считано от 15 септември 2006 г.

- 2) Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
- 3) Връща делото на Общия съд на Европейския съюз.
- 4) Не се произнася по съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 184, 16.6.2014 г.

**Решение на Съда (девети състав) от 23 април 2015 г. — Европейска комисия/Република Гърция  
(Дело С-149/14) <sup>(1)</sup>**

**(Неизпълнение на задължения от държава членка — Директива 91/676/ЕИО — Опазване на водите от замърсяване с нитрати от селскостопански източници — Посочване на уязвимите води и зони — Прекомерно съдържание на нитрати — Еутрофизация — Задължение за преразглеждане на всеки четири години — Недостатъчност — Изготвяне на програмите за действие — Липса)**

(2015/С 205/16)

Език на производството: гръцки

**Страни**

Ищец: Европейска комисия (представители: М. Patakia и Е. Manhaeve)

Ответник: Република Гърция (представител: Е. Skandalou)

**Диспозитив**

- 1) Тъй като не е посочила зони, характеризиращи се с наличие на повърхностни и подземни водни източници, засегнати от по-висока от 50 милиграма на литър концентрация на нитрати и/или от явлението еутрофизация, като уязвими зони и като не изготвила програмите за действие за тези зони в срок от една година, считано от това посочване, Република Гърция не е изпълнила задълженията, които ила по силата на член 3, параграф 4 и член 5, параграф 1 от Директива 91/676/ЕИО на Съвета от 12 декември 1991 година за опазване на водите от замърсяване с нитрати от селскостопански източници.
- 2) Осъжда Република Гърция да заплати съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 184, 16.6.2014 г.

**Решение на Съда (осми състав) от 23 април 2015 г. — LG Display Co. Ltd, LG Display Taiwan Co., Ltd/Европейска комисия**

(Дело С-227/14 Р) <sup>(1)</sup>

**(Обжалване — Конкуренция — Картели — Член 101 ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП — Световен пазар на екраните с течни кристали (LCD) — Определяне на цените — Глоби — Насоки относно метода за определяне на глобите (2006) — Точка 13 — Определяне на стойността на продажбите — Съвместно предприятие — Отчитане на продажбите на дружествата майки — Известие относно освобождаване от глоби и намаляване на техния размер по делата за картели (2002) — Точка 23, буква б), последна алинея — Частично освобождаване от глоба — Доказателства за факти, които преди това не са били известни на Колисиата)**

(2015/С 205/17)

Език на производството: английски

**Страни**

Жалбоподатели: LG Display Co. Ltd, LG Display Taiwan Co., Ltd (представители: А. Winckler и F.-C. Lapr v te, avocats)

Друга страна в производството: Европейска комисия (представители: F. Ronkes Agerbeek и P. Van Nuffel)

#### Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда LG Display Co. Ltd и LG Display Taiwan Co. Ltd да заплатят съдебните разходи.

<sup>(1)</sup> ОВ С 303, 8.9.2014 г.

---

#### Преюдициално запитване от Obersten Gerichtshof (Австрия), постъпило на 12 март 2015 г. — Verein für Konsumenteninformation/INKO, Inkasso GmbH

(Дело C-127/15)

(2015/C 205/18)

Език на производството: немски

#### Запитваща юрисдикция

Oberster Gerichtshof

#### Страни в главното производство

Жалбоподател в ревизионното производство: Verein für Konsumenteninformation

Ответник в ревизионното производство: INKO, Inkasso GmbH

#### Преюдициални въпроси

- 1) Действа ли бюро за събиране на задължения, което във връзка с търговската си дейност по събиране на вземания предлага сключването на споразумения за плащане чрез вноски от името на своите възложители на техните длъжници, начислявайки за дейността си разходи, които в крайна сметка се поемат от длъжниците, като „кредитен посредник“ по смисъла на член 3, буква е) от Директива 2008/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2008 година относно договорите за потребителски кредити и за отмяна на Директива 87/102/ЕИО на Съвета <sup>(1)</sup>?
- 2) При утвърдителен отговор на първия въпрос:

Споразумението за плащане чрез вноски, сключено между длъжник и неговия кредитор с посредничеството на бюро за събиране на задължения, представлява ли „разсрочено плащане [...]“, за което не се начисляват разходи“ по смисъла на член 2, параграф 2, буква й) от Директива 2008/48/ЕО, когато с него длъжникът поема задължение единствено за плащане на съществуващия дълг, както и на таква лихви и разходи, които в резултат на забавата си и без това щеше да е длъжен да заплати по силата на закона — т.е. и без такова споразумение?

<sup>(1)</sup> ОВ L 133, стр. 66.

---

#### Жалба, подадена на 19 март 2015 г. от Съда на Европейския съюз срещу определението, постановено от Общия съд (трети състав) на 13 февруари 2015 г. по дело T-725/14, Aalberts Industries/Европейски съюз

(Дело C-132/15 P)

(2015/C 205/19)

Език на производството: нидерландски

#### Страни

Жалбоподател: Съд на Европейския съюз (представители: A. V. Пласо и E. Веусен)

Други страни в производството: Aalberts Industries NV, Европейска комисия

### Искания на жалбоподателя

- Да се отмени определението на Общия съд на Европейския съюз (трети състав) от 13 февруари 2015 г. по дело T-725/14, Aalberts Industries/Европейски съюз, доколкото с него се отхвърлят исканията на Съда на Европейския съюз (по-нататък: „Съдът“) в двете му молби, подадени на основание член 114 от Процедурния правилник на Общия съд, и се уважава възражението за недопустимост, повдигнато от Европейската комисия (по-нататък: „Комисията“),
- да се уважат двете молби с исканията му, в резултат на което да се постанови окончателно решение и искът за обезщетение на Aalberts Industries NV да се обяви за недопустим, доколкото е насечен срещу Съда (като представител на Съюза),
- да се осъди Aalberts Industries NV да заплати съдебните разноски на Съда в първоинстанционното производство и в производството по обжалване.

### Основания и основни доводи

С определение от 13 февруари 2015 г. Общият съд на Европейския съюз отхвърля подадената от Съда молба на основание член 114 от Процедурния правилник на първия по дело T-725/14, Aalberts Industries/Европейски съюз. Молбата на тази институция има за предмет да се обяви жалбата на Aalberts Industries NV за недопустима, доколкото е насочена срещу Съда като представител на Европейския съюз, като същевременно жалбата е насочена и срещу Комисията в същото ѝ качество. С жалбата си дружеството иска да се ангажира извъндоговорната отговорност на Съюза, за да получи обезщетение за вредите, които твърди, че е претърпяло поради неспазване от страна на Общия съд на разумен срок по дело T-385/06, Aalberts Industries и др./Комисия. В посоченото определение Общият съд, противно на изтъкнатото от Съда и приемайки защитаваната от Комисията позиция, прави извода, че Съдът, а не Комисията трябва да представлява Европейския съюз по този иск.

На основание член 56 от Статута на Съда Съдът обжалва определението и иска то да бъде отменено, доколкото с него са отхвърлени исканията му. В подкрепа на жалбата си Съдът изтъква, на първо място, нарушение на правилата за представляване на Съюза пред неговите юрисдикции и, на второ място, нарушение на задължението за мотивиране.

В рамките на **първото основание относно нарушение на правилата за представляване на Съюза пред юрисдикциите му** Съдът посочва, че при липса на изрична разпоредба, която да урежда представляването на Съюза пред юрисдикциите му в рамките на искове, предявени на основание член 268 ДФЕС, които ангажират извъндоговорната отговорност на Съюза, правилата за подобно представляване трябва да бъдат изведени от основните принципи, приложими при упражняване на правораздавателна дейност, и по-специално от принципа за добра правораздавателна администрация и от принципите за независимост и безпристрастност на съда.

Първото основание на Съда се състои от две части, а именно **неспазване на принципа на добра правораздавателна администрация** и **неспазване на принципите за независимост и безпристрастност**.

В рамките на първата част Съдът посочва, че изводът, който прави Общият съд, а именно, че Съдът трябва да представлява Съюза, когато става въпрос за искове за обезщетение, очевидно следва от съдебната практика, установена с решение Werhahn Hansamühle и др./Съвет и Комисия (63/72 — 69/72, EU:C:1973:121, по-нататък „решение Werhahn и др.“). От това решение става ясно, че когато се ангажира отговорността на тогавашната Общност, сега Съюз, поради поведението на една от институциите ѝ, тя се представлява пред съда на Съюза от институцията, отговорна за това поведение. Според Съда това решение не може да се приложи към настоящия правен спор, тъй като поради различни причини това би довело до положение, което е несъвместимо с добрата правораздавателна администрация, която според текста на решението Werhahn и др. обосновава подобно разрешение. Във връзка с това Съдът посочва също инцидентно неспазване на обхвата на член 317, първа алинея ДФЕС и на член 53, параграф 1 от Регламент № 966/2012<sup>(1)</sup>, според които Общият съд е трябвало да приеме, че исканото в настоящия случай обезщетение трябва да бъде предоставено от частта от бюджета на Съюза, която се полага на Комисията.

В рамките на втората част от първото основание Съдът посочва, позовавайки се на решението на Съда по правата на човека от 10 юли 2008 г. по дело Михалков/България (дело № 67719/01), че Общият съд не е спазил принципите за независимост и непристрастност на съда, като е приел, че Съдът трябва да представлява Съюза при иска за обезщетение на Aalberts Industries. Като се има предвид, на първо място, че т.нар. правопораждащ факт на отговорността е извършен от съдебен състав при изпълнение на съдебните му задължения и, на второ място, че съдебният състав, който следва да разгледа делото, (i) принадлежи към същата юрисдикция (към Общия съд) като съдебния състав, за който се твърди, че е отговорен за ангажиране на отговорността и (ii) е неразделна част от ответника по делото (Съда), с който съдиите от този състав имат професионални отношения, тези принципи са компрометирани. Това е така в още по-голяма степен, когато Общият съд е постановил с определението си, че исканото в настоящия случай обезщетение следва да бъде предоставено от частта от бюджета, която се полага на Съда.

В рамките на **второто основание** Съдът изтъква, че обжалваното определение **нарушава задължението за мотивиране**, доколкото не отхвърля по-специално довода, изложен от Съда пред Общия съд и изведен от обхвата на съвкупност от дела, сред които решенията Groupe Gascogne/Комисия (C-58/12 P, EU:C:2013:770), Gascogne Sack/Комисия (C-40/12 P, EU:C:2013:768) и Kendrion/Комисия (C-50/12 P, EU:C:2013:771).

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета (ОВ L 298, стр. 1).

**Преюдициално запитване от Sächsisches Oberverwaltungsgericht (Германия), постъпило на 19 март 2015 г. — Lidl Dienstleistungs-GmbH & Co. KG/Freistaat Sachsen**

(Дело C-134/15)

(2015/C 205/20)

*Език на производството: немски*

**Запитваща юрисдикция**

Sächsisches Oberverwaltungsgericht

**Страни в главното производство**

*Жалбоподател:* Lidl Dienstleistungs-GmbH & Co. KG

*Ответник:* Freistaat Sachsen

**Преюдициални въпроси**

- 1) Съвместим ли е член 5, параграф 4, буква б) от Регламент (ЕО) № 543/2008 <sup>(1)</sup> с член 6, параграф 1, първа алинея от Договора за Европейския съюз (ДЕС) във връзка с член 15, параграф 1 и член 16 от Хартата на основните права на Европейския съюз („Хартата“)?
- 2) Съвместим ли е член 5, параграф 4, буква б) от Регламент (ЕО) № 543/2008 с член 40, параграф 2, втора алинея ДФЕС?

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 543/2008 на Комисията от 16 юни 2008 година относно въвеждането на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на определени стандарти за предлагането на пазара на месо от домашни птици (ОВ L 157, стр. 46).

Преюдициално запитване от **Consiglio di Stato (Италия)**, постъпило на 26 март 2015 г. — **Provincia di Bari/Edilizia Mastrodonato srl**

(Дело C-147/15)

(2015/С 205/21)

Език на производството: италиански

**Запитваща юрисдикция**

Consiglio di Stato [Държавен съвет]

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Provincia di Bari

Ответник: Edilizia Mastrodonato srl

**Преюдициални въпроси**

„Следва ли член 10, параграф 2 от Директива 2006/21/ЕО <sup>(1)</sup> да се тълкува в смисъл, че за дейността по запълване на депото — когато се осъществява с отпадъци, различни от отпадъците от добивни дейности — трябва във всички случаи да се прилага уредбата относно отпадъците, съдържаща се в Директива 1993/31/ЕО <sup>(2)</sup>, дори когато се осъществяват не дейности по депониране на отпадъци, а по оползотворяване?“

<sup>(1)</sup> Директива 2006/21/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2006 година относно управлението на отпадъците от миннодобивните индустрии и за изменение на Директива 2004/35/ЕО (ОВ L 102, стр. 15; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 16, стр. 3).

<sup>(2)</sup> Директива 1999/31/ЕО на Съвета от 26 април 1999 година относно депонирането на отпадъци (ОВ L 182, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 5, стр. 94).

Преюдициално запитване от **Tribunal da Relação de Coimbra (Португалия)**, постъпило на 30 март 2015 г. — **Sociedade Portuguesa de Autores CRL/Ministério Público**

(Дело C-151/15)

(2015/С 205/22)

Език на производството: португалски

**Запитваща юрисдикция**

Tribunal da Relação de Coimbra

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Sociedade Portuguesa de Autores CRL

Ответник: Ministério Público

**Преюдициални въпроси**

- (i) Трябва ли понятието за публично разгласяване на произведения, предвидено в член 3, параграф 1 от Директива 2001/29/ЕО <sup>(1)</sup>, да се тълкува като обхващащо предаването на радиоразпространявани произведения в търговски обекти, като барове, кафенета, ресторанти или други подобни чрез телевизионни приемници, като разпространението се осъществява чрез високоговорители и/или усилватели и в този смисъл представлява ново използване на защитени от авторското право произведения?

- (ii) Оказва ли използването на високоговорители и/или усилватели, а именно технически способности, различни от телевизионен приемник, за усилване на приемането на звук, въздействие по отношение на предходния въпрос?

<sup>(1)</sup> Директива 2001/29/ЕО на Европейския Парламент и на Съвета от 22 май 2001 година относно хармонизирането на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество. (ОВ L 167, стр. 10; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 1, стр. 230).

---

**Преюдициално запитване от Tribunal da Relação de Lisboa (Португалия), постъпило на 30 март 2015 г. — Cruz & Companhia Lda/Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas IP (IFAP), Caixa Central — Caixa Central de Crédito Agrícola Mútuo CRL**

(Дело C-152/15)

(2015/C 205/23)

Език на производството: португалски

**Запитваща юрисдикция**

Tribunal da Relação de Lisboa

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Cruz & Companhia Lda

Ответници: Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas IP (IFAP), Caixa Central — Caixa Central de Crédito Agrícola Mútuo CRL

**Преюдициален въпрос**

Tribunal da Relação de Lisboa отправя до СЕС следния въпрос:

- дали банкова гаранция, предоставена за получаване на авансово плащане на възстановявания при износ, не покрива неизпълнението на „другите условия“, обстоятелство, което е установено единствено чрез проверка, извършена след осъществяване на износа и обмיתяването на съответните стоки;
- или напротив банковата гаранция покрива неизпълнението на „другите условия“, а това обстоятелство е проверено едва след обмיתяването на посочените стоки.

---

**Преюдициално запитване от Hof van Cassatie (Белгия), постъпило на 3 април 2015 г. — Samira Achbita, Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding/G4S Secure Solutions NV**

(Дело C-157/15)

(2015/C 205/24)

Език на производството: нидерландски

**Запитваща юрисдикция**

Hof van Cassatie

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Samira Achbita, Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding

Ответник: G4S Secure Solutions NV

**Преюдициални въпроси**

Следва ли член 2, параграф 2, буква а) от Директива 2000/78/ЕО <sup>(1)</sup> на Съвета от 27 ноември 2000 година за създаване на основна рамка за равно третиране в областта на заетостта и професиите да се тълкува в смисъл, че забраната за жените мюсюлманки да носят забрадки на работното им място не представлява пряка дискриминация, когато в предприятието на работодателя са в сила правила, забраняващи на всички работници да носят на работното им място външни символи, указващи техните политически, философски и религиозни убеждения?

<sup>(1)</sup> ОВ L 303, стр. 16.; Специално издание на български език, 2007 г. глава 5, том 6, стр. 7.

**Преюдициално запитване от Raad van State (Нидерландия), постъпило на 3 април 2015 г. —  
Elektriciteits Produktiemaatschappij Zuid-Nederland EPZ NV/Bestuur van de Nederlandse  
Emissieautoriteit**

(Дело C-158/15)

(2015/C 205/25)

*Език на производството: нидерландски*

**Запитваща юрисдикция**

Raad van State

**Страни в главното производство**

*Жалбоподател:* Elektriciteits Produktiemaatschappij Zuid-Nederland EPZ NV

*Отговорник:* Bestuur van de Nederlandse Emissieautoriteit

**Преюдициални въпроси**

- 1) Обхваща ли понятието „инсталация“ по смисъла на член 3, буква д) от Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 октомври 2003 година за установяване на схема за търговия с квоти за емисии на парникови газове в рамките на Общността и за изменение на Директива 96/61/ЕО на Съвета <sup>(1)</sup> фактическа ситуация, като разглежданата в конкретния случай, в който въглища се съхраняват във въглищен парк и в резултат на тяхното самозагриване се отделят емисии на CO<sub>2</sub>, като центърът на въглищния парк се намира на разстояние от около 800 метра от периферията на топлоелектрическа централа, двата поземлени имота са разделени от обществен автомобилен път и въглищата се доставят от депото за съхранение до вътрешността на електроцентралата по транспортна лента, която преминава над автомобилния път?
- 2) Може ли фактическа ситуация, като разглежданата в конкретния случай, в който вследствие на изгаряне поради самозагриване се реализират загуби на въглища по време на тяхното съхраняване във въглищен парк, да се подведе под израза „изнесеното от инсталацията [...] гориво“ съгласно член 27, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 601/2012 на Европейската комисия от 21 юни 2012 година относно мониторинга и докладването на емисиите на парникови газове съгласно Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета <sup>(2)</sup>?

<sup>(1)</sup> ОВ L 275; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 10, стр. 78, поправка в ОВ L 199, 2.8.2011 г., стр. 76.

<sup>(2)</sup> ОВ L 181, стр. 30.

**Преюдициално запитване от Hoge Raad der Nederlanden (Нидерландия), постъпило на 7 април  
2015 г. — GS Media BV/Sanoma Media Netherlands BV и а.**

(Дело C-160/15)

(2015/C 205/26)

*Език на производството: нидерландски*

**Запитваща юрисдикция**

Hoge Raad der Nederlanden



**Страни в главното производство**

Жалбоподател: GS Media BV

Ответник: Sanoma Media Netherlands BV, Playboy Enterprises International Incl, Britt Geertruida Dekker

**Преюдициални въпроси**

- 1 а) Налице ли е „публично разгласяване“ по смисъла на член 3, параграф 1 от Директива 2001/29<sup>(1)</sup>, когато лице, различно от носителя на авторското право, е оператор на уебсайт, с който препраща — посредством хипервръзка в този уебсайт — към друг, достъпен за общата публика от интернет потребители уебсайт с оператор трето лице, където дадено произведение е предоставено на разположение без съгласието на носителя на авторското право?
- 1 б) Във връзка с това от значение ли е обстоятелството дали произведението е било публично разгласено по-рано и на друго място без съгласието на носителя на авторското право?
- 1 в) От значение ли е обстоятелството дали създалото хипервръзката лице е знаело или е трябвало да знае, че носителят на авторското право не е дал съгласието си за публикуването на произведението на посочения във въпрос 1 а) уебсайт, опериран от третото лице, а и евентуално обстоятелството, че първото лице е знаело или е трябвало да знае, че произведението е било публично разгласено по-рано и на друго място без съгласието на носителя на авторското право?
- 2 а) При отрицателен отговор на въпрос 1 а), в този случай налице ли е все пак публично разгласяване, или би могло да е налице такова, ако уебсайтът, към който препраща хипервръзката — а заедно с него и произведението — може да бъде намерен, макар и нелесно, от общата публика от интернет потребители, така че поставянето на хипервръзка в голяма степен да улеснява намирането на произведението?
- 2 б) За отговора на въпрос 2 а) от значение ли е обстоятелството дали създалото хипервръзката лице е знаело или е трябвало да знае, че уебсайтът, към който препраща хипервръзката, може да бъде намерен лесно от общата публика от интернет потребители?
3. Следва ли да бъдат взети предвид други обстоятелства при отговора на въпроса дали е налице публично разгласяване, когато посредством хипервръзка се предоставя на разположение произведение, което по-рано е било публично разгласено без съгласие на носителя на авторското право?

<sup>(1)</sup> Директива 2001/29/ЕО на Европейския Парламент и на Съвета от 22 май 2001 година относно хармонизирането на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество (ОВ L 167, стр. 10; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 1, стр. 230).

**Жалба, подадена на 9 април 2015 г. от Европейската комисия срещу решението, постановено от  
Общия съд (девети състав) на 5 февруари 2015 г. по дело T-473/12, Aer Lingus Ltd./Европейска  
комисия**

(Дело C-164/15 P)

(2015/C 205/27)

Език на производството: английски

**Страни**

Жалбоподател: Европейска комисия (представители: L. Flynn, D. Grespan, T. Maxian Rusche, B. Stromsky)

Други страни в производството: Aer Lingus Ltd., Ирландия

**Искания на жалбоподателя**

Жалбоподателят иска от Съда:

- да отмени решението на Общия съд (девети състав) от 5 февруари 2015 г. по дело T-473/12 Aer Lingus/Комисия, в частта му, в която с него се отменя Решение 2013/199/ЕС на Комисията от 25 юли 2012 година относно дело за държавна помощ SA.29064 (11/C, ex 11/NN) — Диференцирани данъчни ставки върху пътуване с въздушен транспорт, приведени в действие от Ирландия<sup>(1)</sup>, доколкото с последното решение се разпорежда възстановяването на помощта от бенефициерите в размер, установен в точка 70 от това решение на 8 EUR на пътник, и

- да отхвърли жалбата за отмяна на Решение 2013/199/ЕС на Комисията от 25 юли 2012 година относно дело за държавна помощ SA.29064 (11/С, ex 11/NN) — Диференцирани данъчни ставки върху пътуване с въздушен транспорт, приведени в действие от Ирландия,
- да осъди жалбоподателя в първоинстанционното производство да заплати съдебните разноски,  
или при условията на евентуалност,
  - да върне делото на Общия съд за ново разглеждане,
  - да не се произнася по съдебните разноски в първоинстанционното производство и в производството по обжалване.

### Основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят посочва едно-единствено основание.

Жалбоподателят твърди, че като е създал нов икономически тест, който да се прилага при определяне на сумите, подлежащи на възстановяване от бенефициерите на държавна помощ, която се състои от данъчни мерки по определяне на по-ниска от стандартната данъчна ставка, Общият съд е нарушил член 108, параграф 3 ДФЕС и член 14 от Регламент № 659/1999 <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> ОВ L 119, стр. 30.

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕО) № 659/1999 на Съвета от 22 март 1999 година за установяване на подробни правила за приложението на член 93 от Договора за ЕО (ОВ L 83, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 8, том 1, стр. 41).

---

**Жалба, подадена на 9 април 2015 г. от Европейската комисия срещу решението, постановено от  
Общия съд (девети състав) на 5 февруари 2015 г. по дело T-500/12, Ryanair Ltd./Европейска  
комисия**

(Дело C-165/15 P)

(2015/С 205/28)

Език на производството: английски

### Страни

*Жалбоподател:* Европейска комисия (представители: L. Flynn, D. Grespan, T. Maxian Rusche, B. Stromsky)

*Други страни в производството:* Ryanair Ltd., Ирландия, Aer Lingus Ltd.

### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Съда:

- да отмени решението на Общия съд (девети състав) от 5 февруари 2015 г. по дело T-500/12 Ryanair/Комисия, в частта му, в която с него се отменя Решение 2013/199/ЕС на Комисията от 25 юли 2012 година относно дело за държавна помощ SA.29064 (11/С, ex 11/NN) — Диференцирани данъчни ставки върху пътуване с въздушен транспорт, приведени в действие от Ирландия <sup>(1)</sup>, доколкото с последното решение се разпорежда възстановяването на помощта от бенефициерите в размер, установен в точка 70 от това решение на 8 EUR на пътник, и
- да отхвърли жалбата за отмяна на Решение 2013/199/ЕС на Комисията от 25 юли 2012 година относно дело за държавна помощ SA.29064 (11/С, ex 11/NN) — Диференцирани данъчни ставки върху пътуване с въздушен транспорт, приведени в действие от Ирландия,
- да осъди жалбоподателя в първоинстанционното производство да заплати съдебните разноски,  
или при условията на евентуалност,
  - да върне делото на Общия съд за ново разглеждане,
  - да не се произнася по съдебните разноски в първоинстанционното производство и в производството по обжалване.

### Основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят посочва едно-единствено основание.

Жалбоподателят твърди, че като е създал нов икономически тест, който да се прилага при определяне на сумите, подлежащи на възстановяване от бенефициерите на държавна помощ, която се състои от данъчни мерки по определяне на по-ниска от стандартната данъчна ставка, Общият съд е нарушил член 108, параграф 3 ДФЕС и член 14 от Регламент № 659/1999 <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> ОВ L 119, стр. 30.

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕО) № 659/1999 на Съвета от 22 март 1999 година за установяване на подробни правила за приложението на член 93 от Договора за ЕО (ОВ L 83, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 8, том 1, стр. 41).

---

### Преюдициално запитване от Rīgas apgabaltiesas Kriminālietu tiesu kolēģija. (Латвия), постъпило на 13 април 2015 г. — Наказателно производство срещу Aleksandrs Ranks и Jurijs Vasiļevičs

(Дело C-166/15)

(2015/C 205/29)

Език на производството: латвийски

### Запитваща юрисдикция

Rīgas apgabaltiesas Kriminālietu tiesu kolēģija

### Страни в главното производство

Жалбоподатели: Aleksandrs Ranks, Jurijs Vasiļevičs

Ответници: Finanšu un ekonomisko noziegumu izmeklēšanas prokuratūra, Microsoft Corporation

### Преюдициални въпроси

- 1) Може ли в съответствие с член 5, параграф 1 и член 4, параграф 2 от Директива 2009/24/ЕО <sup>(1)</sup> на Европейския парламент и на Съвета лице, придобило „използвана“ компютърна програма с лицензия, записана върху неоригинален диск, който работи и не се ползва от друг потребител, да се позове на изчерпване на правото на разпространение на екземпляр (копие) от тази компютърна програма, чийто първи купувач я е придобил от притежателя на авторските права с оригиналния диск, но той се е повредил и първият приобретател е изтрил своя екземпляр (копие) или вече не го използва?
- 2) При утвърдителен отговор на първия въпрос: Означава ли това, че по смисъла на член 4, параграф 2 и член 5, параграф 2 от Директива 2009/24 лице, което може да се позове на изчерпване на правото на разпространение, има право да препродава на трето лице тази компютърна програма, записана върху неоригинален диск?

<sup>(1)</sup> Директива 2009/24/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 година относно правната закрила на компютърните програми (ОВ L 111, 5.5.2009 г., стр. 16).

---

### Преюдициално запитване от Nacka tingsrätt — Mark- och miljöödomstolen (Швеция), постъпило на 21 април 2015 г. — Borealis AB и др./Naturvårdsverket

(Дело C-180/15)

(2015/C 205/30)

Език на производството: шведски

### Запитваща юрисдикция

Nacka tingsrätt — Mark- och miljöödomstolen

**Страни в главното производство**

Жалбоподатели: Borealis AB, Kubikenborg Aluminium AB, Yara AB, SSAB EMEA AB, Lulekraft AB, Värmevärden i Nynäshamn AB, Cementa AB, Höganäs Sweden AB

Отговорник: Naturvårdsverket

**Преюдициални въпроси**

- 1) Съвместимо ли е с член 10а, параграфи 1 и 4 от Директивата за търговия с емисии <sup>(1)</sup> при изчисляването на коефициента за междусекторна корекция за промишления отрасъл всички емисии от изгарянето на остатъчни газове за производство на електроенергия да се включват в общото количество емисии за продажба на търг, а не в Industritaket [таван за безплатно разпределение на квоти, наричан по-нататък „таванът за промишлеността“], въпреки че емисиите от остатъчни газове отговарят на условията за безплатно разпределение на квоти по член 10а, параграф 1 от Директивата за търговия с емисии?
- 2) Съвместимо ли е с член 10а, параграфи 1 и 4 от Директивата за търговия с емисии при изчисляването на коефициента за междусекторна корекция за промишления отрасъл всички емисии от производството на топлинна енергия в инсталации за комбинирано производство за снабдяване на [...] инсталации [обхванати от схемата за търговия с емисии (СТЕ) (наричани по-нататък „инсталациите, обхванати от СТЕ“)] да се включват в общото количество емисии за продажба на търг, а не в тавана за промишлеността, въпреки че емисиите от производството на топлинна енергия отговарят на условията за безплатно разпределение на квоти по член 10а, параграф 4 от Директивата за търговия с емисии?
- 3) При отрицателен отговор на въпроси 1 и 2, правилно ли е изчислен в случая дялът на промишлените отрасли (34,78 %) от общото количество на емисиите за референтния период?
- 4) Решение 2013/448/ЕС на Комисията <sup>(2)</sup> невалидно и несъвместимо с член 10а, параграф 5, трета алинея от Директивата за търговия с емисии ли е поради това, че изчисляването на тавана за промишлеността от страна на Комисията коефициентът за междусекторна корекция трябва да се прилага задължително, а не „при необходимост“?
- 5) Определен ли е продуктивният показател за течни черни метали в съответствие с член 10а, параграф 2 от Директивата за търговия с емисии въз основа на факта, че при определяне на принципите за определяне на ex-ante показатели отправна точка следва да бъдат средните резултати на първите 10 % най-ефективни инсталации в съответния отрасъл?
- 6) Що се отнася до безплатното разпределение на квоти за подаването на топлинна енергия към частни жилища, съвместимо ли е с член 10а, параграф 4 от Директивата за търговия с емисии да не се предоставя безплатно разпределение на квоти за топлинна енергия, подавана към частни жилища?
- 7) Във връзка със заявките за безплатно разпределение на квоти за емисии, съвместимо ли е с приложение IV към Решение 2011/278/ЕС на Комисията <sup>(3)</sup> да не се съобщават всички емисии на парникови газове от производството на топлинна енергия, подавана към частни жилища, както е постъпила Naturvårdsverket (шведската Агенция за опазване на околната среда)?
- 8) Съвместимо ли е с член 10а, параграфи 1 и 4 от Директивата за търговия с емисии и член 10, параграф 3 от Решение 2011/278/ЕС на Комисията при разпределянето на безплатни квоти за подаване на топлинна енергия към частни жилища да не се разпределят допълнително безплатни квоти за емисиите от изкопаеми горива, които превишават квотите, предоставени за подавана към частни жилища топлинна енергия?
- 9) Във връзка със заявките за разпределение на безплатни квоти за емисии, съвместимо ли е с приложение IV към Решение 2011/278/ЕС на Комисията да се коригират стойностите в дадена заявка с цел емисиите на парникови газове от изгарянето на остатъчни газове да се уеднаквят с тези от изгарянето на природен газ, както е постъпила Naturvårdsverket?
- 10) Може ли член 10, параграф 8 от Решение 2011/278/ЕС на Комисията да се тълкува в смисъл, че оператор не може да получи безплатни квоти за потребление на топлинна енергия в подинсталация с топлинен показател, произведена в друга подинсталация с горивен показател?
- 11) При утвърдителен отговор на въпрос 10, противоречи ли член 10, параграф 8 от Решение 2011/278/ЕС на Комисията на член 10а, параграф 1 от Директивата за търговия с емисии?

- 12) Съвместимо ли е с Директивата за търговия с емисии и с ръководни документи № 2 и № 6 при преценката с оглед разпределението на безплатни квоти за потребление на топлинна енергия да се взема предвид източникът на топлинна енергия, който произвежда потребяваната топлинна енергия?
- 13) Невалидно ли е Решение 2013/448/ЕС на Комисията и противоречи ли то на член 290 ДФЕС и на член 10а, параграфи 1 и 5 от Директивата за търговия с емисии поради това, че променя метода на изчисление, определен в член 10а, параграф 5, втора алинея, букви а) и б) от Директивата за търговия с емисии, като изключва от основата за изчисление емисии от изгарянето на остатъчни газове и производството на комбинирана топлинна и електрическа енергия, въпреки че в това отношение съгласно член 10а, параграфи 1 и 4 от Директивата за търговия с емисии и Решение 2011/278/ЕС на Комисията безплатното разпределение на квоти се разрешава?
- 14) Следва ли да се счита, че измерима топлинна енергия под формата на пара от инсталация, обхваната от СТЕ, която се доставя към паропроводна мрежа с множество потребители на пара, поне един от които не е инсталация, обхваната от СТЕ, представлява подинсталация с топлинен показател по смисъла на член 3, буква в) от Решение 2011/278/ЕС на Комисията?
- 15) За отговора на въпрос 14 от значение ли е:
- а) дали паропроводната мрежа се притежава от най-големия потребител на пара и този потребител е инсталация, обхваната от СТЕ,
  - б) какъв дял от общата топлинна енергия, доставяна към паропроводната мрежа, се използва от най-големия потребител,
  - в) колко доставчици и потребители има в паропроводната мрежа,
  - г) дали съществува неяснота относно това кой произвежда измеримата топлинна енергия, която придобиват съответните потребители, и
  - д) дали разпределението на ползването на пара в рамките на мрежата може да се промени, така че към нея да се включат редица потребители на пара, които не са инсталации, обхванати от СТЕ, или да се увеличи използването на съществуващите инсталации, които не са обхванати от СТЕ?
- 16) Ако отговорът на въпрос 14 зависи от обстоятелствата в конкретния случай, на кои обстоятелства следва да се отдаде особено значение?“

<sup>(1)</sup> Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 октомври 2003 година за установяване на схема за търговия с квоти за емисии на парникови газове в рамките на Общността и за изменение на Директива 96/61/ЕО на Съвета (ОВ L 275, стр. 32; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 10, стр. 78 и поправка в ОВ L 199, 2011 г., стр. 76).

<sup>(2)</sup> Решение 2013/448/ЕС на Комисията от 5 септември 2013 година относно националните мерки за изпълнение на преходното безплатно разпределение на квоти за емисии на парникови газове в съответствие с член 11, параграф 3 от Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 240, стр. 27).

<sup>(3)</sup> Решение 2011/278/ЕС на Комисията от 27 април 2011 година за определяне на валидни за целия Европейски съюз преходни правила за хармонизираното безплатно разпределение на квоти за емисии съгласно член 10а от Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 130, стр. 1).

**Преюдициално запитване от Augstākā tiesa (Латвия), постъпило на 22 април 2015 г. — Aleksei Petruhhin**

(Дело C-182/15)

(2015/C 205/31)

Език на производството: латвийски

**Запитваща юрисдикция**

Augstākā tiesa

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Aleksei Petruhin

Ответник: Latvijas Republikas Ģenerālprokuratūra

**Преюдициални въпроси**

- 1) Трябва ли член 18, първа алинея и член 21, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз да се тълкуват в смисъл, че при прилагането на договор за екстрадиция, сключен между държава членка и трета държава, на гражданите на всяка държава — членка на Европейския съюз, следва да гарантира същото равнище на защита, което се гарантира на гражданите на държавата членка, сезирана с молба за екстрадиция към държава, която не е членка на Европейския съюз?
- 2) Длъжна ли е в подобни случаи запитващата юрисдикция на сезираната с молба за екстрадиция държава членка да прилага условията за екстрадиция, предвидени в законодателството на държавата членка, на която е гражданин или в която има постоянно пребиваване лицето, чиято екстрадиция е поискана?
- 3) В случай че екстрадицията трябва да се извърши, без да се вземе предвид специфичното равнище на защита, предвидено за гражданите на сезираната с молба за екстрадиция държава, трябва ли тази държава да повери дали са налице гаранциите по член 19 от Хартата на основните права на Европейския съюз, а именно че никой не може да бъде екстрадиран към държава, в която съществува сериозен риск да бъде осъден на смърт, да бъде подложен на изтезание или на друго нечовешко или унижително отношение или наказание? Може ли тази проверка да се ограничи до извода, че поискалата екстрадиция държава е страна по Конвенцията против изтезанията или трябва да се разгледа фактическото положение, като се вземе предвид оценката на тази държава, направена от органите на Съвета на Европа?

**Жалба, подадена на 27 април 2015 г. от Tarif Akhras срещу решението, постановено от Общия съд (седми състав) на 12 февруари 2015 г. по дело T-579/11, Tarif Akhras/Съвет на Европейския съюз**

**(Дело C-193/15 P)**

(2015/C 205/32)

Език на производството: английски

**Страни**

Жалбоподател: Tarif Akhras (представители: S. Millar, S. Ashley, Solicitors, D. Wyatt QC, R. Blakeley, Barrister)

Други страни в производството: Съвет на Европейския съюз, Европейска комисия

**Искания на жалбоподателя**

- да се отмени решението на Общия съд (седми състав) от 12 февруари 2015 г. по дело T-579/11, Tarif Akhras/Съвет на Европейския съюз,
- да се отменят оспорваните по дело T-579/11 мерки с дата 23 март 2012 г. и след това, доколкото те се прилагат към жалбоподателя,
- да се осъди Съветът за заплати съдебните разноски, направени в производството по обжалване, както и тези, направени в производството пред Общия съд.

**Основания и основни доводи**

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят изтъква две основания.

На първо място, Общият съд допуснал грешка при прилагането на правото, като приел, че Съветът има право да приложи презумпция в смисъл, че жалбоподателят се е възползвал от и/или е подкрепял режима, и Общият съд не е приложил правилния тест, т.е. дали установените факти представляват съвкупност от достатъчно конкретни, точни и съгласувани улики, които дават възможност да се установи, че жалбоподателят се е възползвал от и/или е подкрепял режима.

На второ място, Общият съд допуснал грешка при прилагане на правото, като изопачил доказателствата, свързани с това дали жалбоподателят се е възползвал от и/или е подкрепял режима, и които, ако не са били така изопачени, показвали, че той не е подкрепял или се е възползвал от режима.

Ако Общият съд не бил приложил презумпцията и/или бил използвал правилния тест, и/или не бил изопачил посочените по-горе доказателства, то той щял да отмени оспорваните по дело T-579/11 мерки с дата 23 март 2012 г. и след това.

---

**Иск, предявен на 29 април 2015 г. — Европейска комисия/Португалска република**

**(Дело C-200/15)**

(2015/C 205/33)

*Език на производството: португалски*

**Страни**

*Ищец:* Европейска комисия (представители: M. Wasmeier и P. Guerra e Andrade)

*Ответник:* Португалска република

**Искания на ищеца**

- Да обяви, че като прилага за определянето на облагаемата стойност на употребявани превозни средства с произход друга държава членка, въведени на територията на Португалия, система, основана на изчисляване на обезценяването на превозните средства, която не отчита действителната стойност на превозното средство и по-специално неотчита обезценяването на превозното средство преди изтичането на 1 година или друго обезценяване при превозни средства, които са на повече от 5 години, Португалската република не е изпълнила задълженията си, възложени ѝ съгласно член 110 от Договора за функционирането на Европейския съюз
- да се осъди Португалската република да заплати съдебните разноски.

**Основания и основни доводи**

Комисията смята, че разпоредбите на член 11 от Португалския кодекс за данъка върху превозните средства са дискриминационни по отношение на автомобилите, допуснати в Португалия, т.е. употребяваните превозни средства с постоянен регистрационен номер, получен в друга държава членка, пуснати в обръщение в Португалия. Действително, обратно на положението на употребяваните превозни средства, въведени първоначално в обръщение в Португалия, допуснатите превозни средства от други държави членки се облагат с данъци, които не отразяват адекватно обезценяването на автомобила. С други думи, данъкът се намалява едва след 1-та година на употреба, а от 5-тата година на употреба процентът на намаляване не може да надвишава 52 %.

---

## ОБЩ СЪД

Решение на Общия съд от 5 май 2015 г. — Spa Monopole/CХВП — Orly International (SPARITUAL)

(Дело T-131/12) <sup>(1)</sup>

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „SPARITUAL“ — По-ранни словни марки и фигуративна марка на Бенелюкс „SPA“ и „LES THERMES DE SPA“ — Относително основание за отказ — Член 8, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2015/С 205/34)

Език на производството: английски

### Страни

Жалбоподател: Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV (Спа, Белгия) (представители: L. De Brouwer, E. Cornu и É. De Gryse, avocats)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представители: J. Crespo Carrillo и A. Folliard-Monguiral)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Общия съд: Orly International, Inc. (Ван Найс, Калифорния, Съединени щати) (представители: P. Kremer и J. Rotsch, адвокати)

### Предмет

Жалба срещу решение на първи апелативен състав на СХВП от 9 януари 2012 г. (преписка R 2396/2010-1) относно производство по възражение между SPA Monopole, compagnie fermière de SPA SA/NV и Orly International, Inc.

### Диспозитив

- 1) Отменя решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП) от 9 януари 2012 г. (преписка R 2396/2010-1).
- 2) Осъжда СХВП и Orly International, Inc. да понесат направените от тях съдебни разноски и да заплатят съдебните разноски, направени от SPA Monopole, compagnie fermière de SPA SA/NV.

<sup>(1)</sup> ОВ С 165, 9.6.2012 г.

Решение на Общия съд от 5 май 2015 г. — Skype/CХВП — Sky и Sky IP International (skype)

(Дело T-423/12) <sup>(1)</sup>

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за регистрация на фигуративна марка на Общността „skype“ — По-ранна словна марка на Общността „SKY“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2015/С 205/35)

Език на производството: английски

### Страни

Жалбоподател: Skype Ultd (Дъблин, Ирландия) (представители: първоначално I. Fowler, solicitor, J. Schmitt, avocat, и J. Mellor, QC, впоследствие A. Carboni и M. Browne, solicitors)



Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: P. Bullock)

Други страни в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпили в производството пред Общия съд: Sky plc, предишно British Sky Broadcasting Group plc (Айзелуорт, Обединено кралство); и Sky IP International Ltd (Айзелуорт) (представители: D. Rose и V. Baxter, solicitors, впоследствие D. Rose, R. Guthrie, solicitors, T. Moody-Stuart, barrister, и J. Curry, solicitor)

### Предмет

Жалба срещу решението на четвърти апелативен състав на СХВП от 26 юли 2012 г. (преписка R 1561/2010-4), постановено в производство по възражение между British Sky Broadcasting Group plc и Sky IP International Ltd, от една страна, и Skype Ultd, от друга страна.

### Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Skype Ultd понася направените от него съдебни разноски, както и съдебните разноски на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП), Sky plc и Sky IP International Ltd.

<sup>(1)</sup> ОВ С 355, 17.11.2012 г.

### Решение на Общия съд от 5 май 2015 г. — Skype/СХВП — Sky и Sky IP International (SKYPE)

(Дело T-183/13) <sup>(1)</sup>

**(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за регистрация на словна марка на Общността „skype“ — По-ранна словна марка на Общността „SKY“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)**

(2015/С 205/36)

Език на производството: английски

### Страни

Жалбоподател: Skype Ultd (Дъблин, Ирландия) (представители: първоначално I. Fowler, solicitor, J. Schmitt, avocat, и J. Mellor, QC, последствие A. Carboni и M. Browne, solicitors)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представители: P. Bullock и N. Vambara)

Други страни в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпили в производството пред Общия съд: Sky plc, предишно British Sky Broadcasting Group plc (Айзелуорт, Обединено кралство); и Sky IP International Ltd (Айзелуорт) (представители: R. Guthrie, D. Rose, V. Baxter, solicitors, и T. Moody-Stuart, barrister, впоследствие R. Guthrie, D. Rose, T. Moody-Stuart и J. Curry, solicitor)

### Предмет

Жалба срещу решението на четвърти апелативен състав на СХВП от 30 януари 2013 г. (преписка R 2398/2010-4), постановено в производство по възражение между British Sky Broadcasting Group plc и Sky IP International Ltd, от една страна, и Skype Ultd, от друга страна.

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) *Skype Ultd* понася направените от него съдебни разноски, както и съдебните разноски на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП), *Sky plc* и *Sky IP International Ltd*.

---

<sup>(1)</sup> ОВ С 171, 15.6.2013 г.

---

**Решение на Общия съд от 5 май 2015 г. — Skype/СХВП — Sky и Sky IP International (SKYPE)**

(Дело T-184/13) <sup>(1)</sup>

**(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за регистрация на словна марка на Общността „skype“ — По-ранна словна марка на Общността „SKY“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)**

(2015/С 205/37)

Език на производството: английски

**Страни**

**Жалбоподател:** *Skype Ultd* (Дъблин, Ирландия) (представители: първоначално I. Fowler, solicitor, J. Schmitt, avocat, и J. Mellor, QC, впоследствие A. Carboni и M. Browne, solicitors)

**Ответник:** Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представители: P. Bullock и N. Vambara)

Други страни в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпили в производството пред Общия съд: *Sky plc*, предишно *British Sky Broadcasting Group plc* (Айзелуорт, Обединено кралство); и *Sky IP International Ltd* (Айзелуорт) (представители: P. Bullock и N. Vambara)

**Предмет**

Жалба срещу решението на четвърти апелативен състав на СХВП от 30 януари 2013 г. (преписка R 121/2011-4), постановено в производство по възражение между *British Sky Broadcasting Group plc* и *Sky IP International Ltd*, от една страна, и *Skype Ultd*, от друга страна.

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) *Skype Ultd* понася направените от него съдебни разноски, както и съдебните разноски на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП), *Sky plc* и *Sky IP International Ltd*.

---

<sup>(1)</sup> ОВ С 171, 15.6.2013 г.

**Решение на Общия съд от 5 май 2015 г. — Petropars Iran и др./Съвет**(Дело T-433/13) <sup>(1)</sup>

**(Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки срещу Иран за предотвратяване на ядреното разпространение — Запраздяване на средства — Задължение за лотивиране — Грешка в преценката — Възражение за незаконосъобразност — Право на упражняване на икономическа дейност — Право на собственост — Закрила на общественото здраве, на сигурността и на околната среда — Принцип на предпазните мерки — Пропорционалност — Право на защита)**

(2015/C 205/38)

Език на производството: английски

**Страни**

Жалбоподатели: Petropars Iran Co. (Kish Island, Иран); Petropars Oilfields Services Co. (Kish Island); Petropars Aria Kish Operation and Management Co. (Техеран, Иран); Petropars Resources Engineering Kish Co. (Техеран) (представители: S. Zaiwalla, P. Reddy, Z. Burbeza, solicitors, R. Blakeley, G. Beck, barristers, и M. Brindle, QC)

Ответник: Съвет на Европейския съюз (представители: V. Piessevaux и M. Bishop)

**Предмет**

От една страна, жалба за отмяна на Решение 2013/270/ОВППС на Съвета от 6 юни 2013 година за изменение на Решение 2010/413/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Иран (ОВ L 156, стр. 10), както и на Регламент за изпълнение (ЕС) № 522/2013 на Съвета от 6 юни 2013 година за прилагане на Регламент (ЕС) № 267/2012 относно ограничителни мерки срещу Иран (ОВ L 156, стр. 3), и от друга страна, искане за обявяване на неприложимост на член 20, параграф 1, буква в) от Решение 2010/413/ОВППС на Съвета от 26 юли 2010 година относно ограничителни мерки срещу Иран и за отмяна на Обща позиция 2007/140/ОВППС (ОВ L 195, стр. 39), както и на член 23, параграф 2, буква г) от Регламент (ЕС) № 267/2012 на Съвета от 23 март 2012 година относно ограничителни мерки срещу Иран и за отмяна на Регламент (ЕС) № 961/2010 (ОВ L 88, стр. 1)

**Диспозитив**

- 1) *Отменя по отношение на Petropars Aria Kish Operation and Management Co. и Petropars Resources Engineering Kish Co.:*
  - Решение 2013/270/ОВППС на Съвета от 6 юни 2013 година за изменение на Решение 2010/413/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Иран,
  - Регламент за изпълнение (ЕС) № 522/2013 на Съвета от 6 юни 2013 година за прилагане на Регламент (ЕС) № 267/2012 относно ограничителни мерки срещу Иран.
- 2) Действието на Решение 2013/270 и на Регламент за изпълнение № 522/2013 се запазва по отношение на Petropars Aria Kish Operation and Management Co. и Petropars Resources Engineering Kish Co. до изтичането на срока за обжалване, посочен в член 56, първа алинея от Статута на Съда на Европейския съюз или, ако в този срок е била подадена жалба — до отхвърлянето ѝ.
- 3) Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
- 4) Всяка страна понася направените от нея разности.

<sup>(1)</sup> ОВ С 313, 26.10.2013 г.

**Решение на Общия съд от 7 май 2015 г. — Cosmowell/CXВП — Haw Par (GELENKGOLD)**(Дело T-599/13) <sup>(1)</sup>

*(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за фигуративна марка на Общността „GELENKGOLD“ — По-ранна фигуративна марка на Общността, изобразяваща тигър — Относително основание за отказ — Вероятност от обръкване — Изменение в отличителния характер на по-ранната марка — Сходство на знаците във фонетично отношение — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)*

(2015/С 205/39)

Език на производството: немски

**Страни**

Жалбоподател: Cosmowell GmbH (Санкт Йохан ин Тирол, Австрия) (представител: J. Sachs, адвокат)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: D. Walicka)

Друга страна в производството пред апелативния състав на CXВП, встъпила в производството пред Общия съд: Haw Par Corp. Ltd (Сингапур, Сингапур) (представители: C. Schultze, J. Ossing, R.-D. Härer, C. Weber, H. Ranzinger, C. Brockmann и C. Gehweiler, адвокати)

**Предмет**

Жалба срещу решение на четвърти състав на CXВП от 5 септември 2013 г. (преписка R 2013/2012-4), постановено в производство по възражение със страни Haw Par Corp. Ltd и Cosmowell GmbH.

**Диспозитив**

- 1) Отменя решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (CXВП) от 5 септември 2013 г. (преписка R 2013/2012-4).
- 2) Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
- 3) CXВП понася направените от нея съдебни разноски и половината от тези на Cosmowell GmbH, направени както пред Общия съд, така и пред апелативния състав.
- 4) Haw Par Corp. Ltd понася направените от него съдебни разноски и половината от тези на Cosmowell, направени както пред Общия съд, така и пред апелативния състав.

<sup>(1)</sup> ОВ С 39, 8.2.2014 г.

**Решение на Общия съд от 5 май 2015 г. — Lidl Stiftung/CXВП — Horno del Espinar (Castello)**(Дело T-715/13) <sup>(1)</sup>

*(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за фигуративна марка на Общността „Castello“ — По-ранна национална фигуративна марка „Castelló“ — Относително основание за отказ — Липса на вероятност от обръкване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Право на изслушване — Член 75, второ изречение от Регламент № 207/2009)*

(2015/С 205/40)

Език на производството: английски

**Страни**

Жалбоподател: Lidl Stiftung &amp; Co. KG (Некарзулм, Германия) (представители: M. Wolter, M. Kefferpütz и A. Marx, адвокати)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: P. Geroulakos)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП: Horno del Espinar, SL (Ел Еспинар, Испания)

### Предмет

Жалба против решението на втори апелативен състав на СХВП от 1 октомври 2013 г. (преписка R 2338/2012-2), постановено в производство по възражение между Horno del Espinar, SL и Lidl Stiftung & Co. KG.

### Диспозитив

- 1) Отменя решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП) от 1 октомври 2013 г. (преписка R 2338/2012-2), постановено в производство по възражение между Horno del Espinar, SL и Lidl Stiftung & Co. KG.
- 2) Осъжда СХВП да заплати съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 78, 15.3.2014 г.

### Определение на Общия съд от 23 април 2015 г. — Chatzianagnostou/Съвет и др.

(Дело T-383/13) <sup>(1)</sup>

**(Жалба за отмяна — Обща външна политика и политика на сигурност — Командирован национален експерт към мисията Eulex Kosovo — Решения на ръководител на мисията относно дисциплинарни наказания)**

(2015/C 205/41)

Език на производството: гръцки

### Страни

Жалбоподател: Antonios Chatzianagnostou (Серес, Гърция) (представител: С. Makris, адвокат)

Отвeтници: Съвет на Европейския съюз (представители: S. Kyriakopoulou, A. Vitro и M. Bauer); Европейска комисия (представители: J. Currall, A.-C. Simon и M. Konstantinidis); и Eulex Kosovo (Прищина, Косово) (представители: V. Borchardt, подпомаган от D. Fouquet, адвокат)

### Предмет

Искане за отмяна на решения от 10 май 2013 г. по дисциплинарни производства № 02/2013 и № 06/2013, образувани от ръководителя на мисията Eulex Kosovo.

### Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата като недопустима.
- 2) Г-н Antonios Chatzianagnostou понася направените от него съдебни разноски, както и разноските, направени от Съвета на Европейския съюз, Европейската комисия и Eulex Kosovo.

<sup>(1)</sup> ОВ С 313, 26.10.2013 г.

**Определение на Общия съд от 14 април 2015 г. — SolarWorld и Solsonica/Комисия**(Дело T-393/13) <sup>(1)</sup>**(Дълпинг — Внос на кристални силициеви фотоволтаични модули и ключови компоненти (т.е. елементи и полупроводникови пластини) с произход или изпратени от Китай — Временно антидълпингово мито)**

(2015/C 205/42)

Език на производството: английски

**Страни**

Жалбоподатели: SolarWorld AG (Бон, Германия) и Solsonica SpA (Читадукале, Италия) (представители: L. Ruesmann, avocat, и J. Beck, solicitor)

Ответник: Европейска комисия (представители: J.-F. Brakeland и T. Maxian Rusche)

**Предмет**

На първо място — искане за отмяна Регламент (ЕС) № 513/2013 на Комисията от 4 юни 2013 година за налагане на временно антидълпингово мито върху вноса на кристални силициеви фотоволтаични модули и ключови компоненти (т.е. елементи и полупроводникови пластини) с произход или изпратени от Китайската народна република и за изменение на Регламент (ЕС) № 182/2013 за въвеждане на регистрационен режим за вноса на тези стоки с произход или изпратени от Китайската народна република (ОВ L 152, стр. 5) в частта, в която за периода 6 юни - 5 август 2013 г. ставката на посочените временни мита била определена в размер, който не отстранява нито дълпинга, нито вредата, на второ място — искане на митническите органи на държавите членки да се разпореди да прилагат пълните ставки на антидълпинговите мита от 6 юни 2013 г., и на трето място — искане за ангажиране на извъндоговорната отговорност на Комисията за вредата, която била нанесена на жалбоподателите поради прилагането в периода 6 юни - 5 август 2013 г. на временни антидълпингови мита с определената в Регламент 513/2013 ставка.

**Диспозитив**

- 1) Второто искане на SolarWorld AG и Solsonica SpA — а именно на митническите органи на държавите членки да бъде разпоредено от 6 юни 2013 г. да прилагат антидълпинговите митнически ставки, посочени в член 1, параграф 2, буква ii) от Регламент (ЕС) № 513/2013 на Комисията от 4 юни 2013 година за налагане на временно антидълпингово мито върху вноса на кристални силициеви фотоволтаични модули и ключови компоненти (т.е. елементи и полупроводникови пластини) с произход или изпратени от Китайската народна република и за изменение на Регламент (ЕС) № 182/2013 за въвеждане на регистрационен режим за вноса на тези стоки с произход или изпратени от Китайската народна република — е явно недопустимо.
- 2) Основанието за произнасяне по жалбата за отмяна на Регламент № 513/2013 и по искането за обезщетение е отпаднало.
- 3) SolarWorld и Solsonica понасят направените от тях съдебни разноски и една трета от съдебните разноски на Европейската комисия. Последната понася останалите си съдебни разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 274, 21.9.2013 г.

**Определение на Общия съд от 28 април 2015 г. — Dycckerhoff Polska/Комисия**(Дело T-284/14) <sup>(1)</sup>**(Жалба за отмяна — Срок за обжалване — Просрочие — Липса на непреодолима сила или случайно събитие — Явна недопустимост — Възражение за незаконосъобразност)**

(2015/C 205/43)

Език на производството: полски

**Страни**

Жалбоподател: Dycckerhoff Polska sp. z o.o. (Новини, Полша) (представител: K. Kowalczyk, адвокат)

Отговорник: Европейска комисия (представители: E. White и K. Herrmann)

### Предмет

Искане за отмяна на Решение 2013/448/ЕС на Комисията от 5 септември 2013 година относно националните мерки за изпълнение за преходното безплатно разпределяне на квоти за емисии на парникови газове в съответствие с член 11, параграф 3 от Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 240, стр. 27).

### Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата като явно недопустима.
- 2) Няма основание за произнасяне по молбите за встъпване на Съвета на Европейския съюз и Европейския парламент.
- 3) Осъжда Dyczerhoff Polska sp. z o.o. да заплати съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 245, 28.7.2014 г.

---

### Определение на Общия съд от 27 април 2015 г. — Vierling/СХВП — IP Leanware (BRAINCUBE)

(Дело T-581/14) <sup>(1)</sup>

(Марка на Общността — Възражение — Оттегляне на възражението — Липса на основание за произнасяне)

(2015/С 205/44)

Език на производството: английски

### Страни

Жалбоподател: Yvonne Vierling (Кьолн, Германия) (представители: G. Hasselblatt и D. Kipping, адвокати)

Отговорник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: I. Harrington)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП: IP Leanware (Исоар, Франция)

### Предмет

Жалба против решението на втори апелативен състав на СХВП от 30 април 2014 г. (преписка R 1486/2013-2), постановено в производство по възражение между Yvonne Vierling и IP Leanware.

### Диспозитив

- 1) Липсва основание за произнасяне по жалбата.
- 2) Г-жа Yvonne Vierling понася наред с направените от нея съдебни разноски и тези на СХВП.

<sup>(1)</sup> ОВ С 351, 6.10.2014 г.

**Определение на председателя на Общия съд от 24 април 2015 г. — CRM/Комисия**

(Дело T-43/15 R)

**(Обезпечително производство — Вписване на защитено географско указание — „*riadina romagnola/piada romagnola*“ — Молба за спиране на изпълнението — Липса на неотложност)**

(2015/C 205/45)

Език на производството: италиански

**Страни**

Жалбоподател: CRM Srl (Модена, Италия) (представители: G. Forte, C. Marinuzzi и A. Franchi, avocats)

Отвeтник: Европейска комисия (представители: D. Bianchi и J. Guillem Carrau)

**Предмет**

Молба за спиране на изпълнението на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1174/2014 на Комисията от 24 октомври 2014 година за вписване на наименование в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [*riadina romagnola/piada romagnola* (ЗГУ)] (ОВ L 316, стр. 3).

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля молбата за обезпечение.
- 2) Общият съд не се произнася по съдебните разноски.

**Определение на председателя на Общия съд от 24 април 2015 г. — Hydrex/Комисия**

(Дело T-45/15 R)

**(Обезпечително производство — Договор за финансиране на проект по финансов инструмент за околната среда — Нарещане за събиране на вземане — Молба за спиране на изпълнението — Неспазване на формалните изисквания — Недопустимост)**

(2015/C 205/46)

Език на производството: нидерландски

**Страни**

Жалбоподател: Hydrex NV (Антверпен, Белгия) (представител: P. Van Eysendeuyk, avocat)

Отвeтник: Европейска комисия (представители: S. Lejeune и G. Wils)

**Предмет**

Молба за спиране на изпълнението на Решение С (2015) 103 окончателен на Комисията от 12 януари 2015 г. относно нареждане № 3241405101 за събиране на вземане, издадено срещу жалбоподателя в размер на 540 721,10 EUR.

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля молбата за допускане на обезпечение.
- 2) Не се произнася по съдебните разноски.



**Иск, предявен на 8 април 2015 г. — EFB/Комисия**

(Дело T-174/15)

(2015/C 205/47)

*Език на производството: английски***Страни**

*Ищец:* European Federation of Biotechnology (EFB) (Лиеж, Белгия) (представители: M. Troncoso Ferrer и S. Moya Izquierdo, lawyers)

*Ответник:* Европейска комисия

**Искания на ищеца**

Ищецът иска от Общия съд:

- да установи, че искът е допустим и основателен,
- да осъди Европейската комисия да заплати на ищеца сумата от 36 457,79 EUR,
- да осъди Европейската комисия да заплати съдебните разходи.

**Правни основания и основни доводи**

С иска си ищецът иска от Общия съд да установи, че Европейската комисия е нарушила задълженията си по договора от 24 януари 2007 г. относно проекта за European Federation of Biotechnology Latin American Action on Functional Foods с референтен номер СТ-2006-043158 (наричан по-нататък „договорът“), и да я осъди да му заплати сумата от 36 457,79 EUR.

В подкрепа на иска си ищецът излага шест основания.

1. Първото основание е, че анализът на някои допустими разходи е явно неправилен и че поради това е допусната грешка при преценката на доказателствата в противоречие с член 315 от Гражданския кодекс на Белгия.
2. Второто основание е, че са нарушени членове II.20 и II.6 от общите условия на договора.
3. Третото основание е, че е нарушен член 1134 от Гражданския кодекс на Белгия, както и принципът на добросъвестно изпълнение на договорите.
4. Четвъртото основание е, че решението на Комисията за невъзстановяване на някои разходи не е мотивирано.
5. Петото основание е, че са нарушени оправдани правни очаквания.
6. Шестото основание е, че правилата, приложими за Шестата рамкова програма за научни изследвания и технологично развитие („РП 6“), не са ясни.

---

**Жалба, подадена на 10 април 2015 г. — SLE Schuh/CXBП — Vigoss Tekstil Konfeksiyon Sanayi ve Ticaret (VIOS)**

(Дело T-191/15)

(2015/C 205/48)

*Език на жалбата: немски***Страни**

*Жалбоподател:* SLE Schuh GmbH (Грац, Австрия) (представител: Rechtsanwalt A. Stolzka)

*Ответник:* Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (CXBП)

*Друга страна в производството пред апелативния състав:* Vigoss Tekstil Konfeksiyon Sanayi ve Ticaret Ltd Sirketi (Истанбул, Турция)

**Данни за производството пред СХВП**

Заявител на спорната марка: жалбоподателят

Спорна марка: словна марка на Общността „VIOS“ — заявка за регистрация № 11 283 546

Производство пред СХВП: производство по възражение

Обжалвано решение: решение на пети апелативен състав на СХВП от 22 януари 2015 г. по преписка R 623/2014-5

**Искания**

Жалбоподателят моли Общия съд:

— да уважи жалбата и да измени обжалваното решение, така че да се допусне регистрацията на марката „VIOS“ за всички класове, както и за:

клас 18: стоки от [кожа и имитации на кожа], които не са включени в други класове; куфари и пътни чанти; слънчобрани.

клас 25: облекло, принадлежности за глава.

При условията на евентуалност:

— да уважи жалбата и да отмени обжалваното решение,

— да осъди СХВП да заплати съдебните разноски.

**Изложено основание**

— Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009

---

**Жалба, подадена на 24 април 2015 г. — Aguirre y Compañía/СХВП — Puma (Изображение на спортна обувка)**

**(Дело T-205/15)**

(2015/С 205/49)

Език на жалбата: испански

**Страни**

Жалбоподател: Aguirre y Compañía, SA (Мадрид, Испания) (представител: М. Pomares Caballero и А. Pomares Caballero, abogados)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Puma SE (Херцогенаурах, Германия)

**Данни за производството пред СХВП**

Притежател на спорния дизайн или модел: жалбоподателят

Спорен дизайн или модел: модел на Общността, изобразяващ спортна обувка — модел на Общността № 1050520-0001

Обжалвано решение: решение на трети апелативен състав на СХВП от 20 януари 2015 г. по преписка R 696/2013-3

**Искания**

Жалбоподателят моли Общия съд:

- да измени обжалваното решение в смисъл да бъде постановено, че в настоящия случай не е налице основанието за обявяване на недействителност, предвидено в член 25, параграф 1, буква д) от Регламент № 6/2002, както е приел апелативният състав,
- или при условията на евентуалност, да отмени обжалваното решение,
- във всеки случай да осъди СХВП да заплати заедно с направените от нея съдебни разноски и тези на жалбоподателя.

**Изложени основания**

- Съществено формално нарушение, тъй като обжалваното решение съдържа непоследователни декларации, възпрепятстващи мотивирането му в достатъчна степен.
- Нарушение на член 25, параграф 1, буква д) от Регламент № 6/2002.
- Нарушение на член 63 от Регламент № 6/2002.

---

**Жалба, подадена на 23 април 2015 г. — Gmina Kosakowo/Комисия**

**(Дело T-209/15)**

(2015/C 205/50)

Език на производството: полски

**Страни**

Жалбоподател: Gmina Kosakowo (Косаково, Полша) (представител: M. Leśny, radca prawny)

Ответник: Европейска комисия

**Искания**

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени член 2, параграфи 1 и 2 от решението на Европейската комисия от 26 февруари 2015 г. по преписка SA.35388 (2013/C) (ex 2013/NN и ex 2012/N),
- да отмени член 3, параграфи 1, 2, 3 и 4 от решението на Европейската комисия от 26 февруари 2015 г. по преписка SA.35388 (2013/C) (ex 2013/NN и ex 2012/N),
- да отмени член 4, параграфи 1 и 2 от решението на Европейската комисия от 26 февруари 2015 г. по преписка SA.35388 (2013/C) (ex 2013/NN и ex 2012/N),
- да осъди ответника да заплати съдебните разноски, включително разходите на жалбоподателя за адвокат.

**Правни основания и основни доводи**

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага пет правни основания.

1. Първо правно основание:

- грешка при установяването на фактите, въз основа на които е прието обжалваното решение.

## 2. Второ правно основание:

- нарушение на член 107, параграф 1 ДФЕС, доколкото неоснователно е прието, че Gmina Kosakowo (Община Косаково) е предоставила публична помощ в противоречие с тази разпоредба, при положение че общината придобива дяловете си в Port Lotniczy Gdynia — Kosakowo sp. z o.o. (дружество с ограничена отговорност „Летище Гдиня-Косаково“) като насрещна престация по наемния договор за земята, както и доколкото Комисията неправилно е приложила критерия за частния инвеститор и неоснователно е приела, че предоставянето на публична помощ за дружеството „Летище Гдиня-Косаково“ нарушава или заплашва да наруши конкуренцията и засяга търговията между държавите членки.

## 3. Трето правно основание:

- нарушение на член 107, параграф 3, букви а) и в) ДФЕС, доколкото е прието, че осъществяването на инвестицията не е оправдано по съображения за регионално развитие и не е пропорционално на ограниченията, които цели да облекчи, както и доколкото е прието, че помощта в полза на „Летище Гдиня-Косаково“ е несъвместима с условията за функционирането на вътрешния пазар.

## 4. Четвърто правно основание:

- нарушение на член 108, параграф 2, първа алинея ДФЕС поради злоупотреба с власт от страна на Европейската комисия в резултат от неотчитане и неправилно квалифициране на дейността на жалбоподателя, неправилно квалифициране на мярката за помощ, липса на правно изисквания анализ на т.нар. „критерий за частния инвеститор“ при оценката на проекта за изграждане на летище „Гдиня-Косаково“ и неправилен и непълен анализ на пазара на полските регионални и локални летища.

## 5. Пето правно основание:

- нарушение на процесуални изисквания: нарушение на член 107, параграф 1 ДФЕС във връзка с член 5, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 659/1999 на Съвета за установяване на подробни правила за прилагането на член 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ОВ L 83, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 8, том 1, стр. 41) поради неправилно прилагане на критерия за частния инвеститор; нарушение на член 296, втора алинея ДФЕС поради липса на надлежни мотиви за обжалваното решение; нарушение на принципа на добра администрация; нарушение на принципа на равенство пред закона и нарушение на принципа на правна сигурност.

---

**Жалба, подадена на 27 април 2015 г. от Claudio Necci срещу определението, постановено на 25 март 2015 г. от Съда на публичната служба по дело F-5/15, Necci/Комисия**

(Дело T-211/15 P)

(2015/C 205/51)

Език на производството: френски

**Страни**

Жалбоподател: Claudio Necci (Auderghem, Белгия) (представители: S. Orlandi и T. Martin, адвокати)

Друга страна в производството: Европейска комисия

**Искания на жалбоподателя**

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- Да отмени определението на Съда на публичната служба на Европейския съюз от 25 март 2015 г. по дело F-5/15 (Necci/Комисия);

— Да върне делото за разглеждане от Съда на публичната служба на Европейския съюз.

#### Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят излага две правни основания в подкрепа на жалбата си.

1. Първото правно основание е изведено от нарушение на правото на ефективна съдебна защита, доколкото Съдът на публичната служба (наричан по-нататък „СПС“) отхвърля жалбата за отмяна, подадена от жалбоподателя на основание недопустимост, което неправилно квалифицирал като „явна“.
2. Второто правно основание е изведено от грешка при прилагането на правото, допусната от СПС, доколкото последният приема, че срокът за подаване на жалба по административен ред съгласно член 90 от Правилника започва да тече от получаването на предложението за бонус към осигурителния стаж, а не от приемането му от служителя.

---

Жалба, подадена на 24 април 2015 г. — *Lidl Stiftung/СХВП — toom Baumarkt (Super-Samstag)*

(Дело T-213/15)

(2015/С 205/52)

Език на жалбата: немски

#### Страни

Жалбоподател: *Lidl Stiftung & Co. KG* (Некарсулм, Германия) (представители: *M. Wolter* и *A. Berger, Rechtsanwälte*)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП)

Друга страна в производството пред апелативния състав: *toom Baumarkt GmbH* (Кьолн, Германия)

#### Данни за производството пред СХВП

Притежател на спорната марка: жалбоподателят

Спорна марка: словна марка на Общността „*Super-Samstag*“ — марка на Общността № 10 304 178

Производство пред СХВП: производство по обявяване на недействителност

Обжалвано решение: решение на пети апелативен състав на СХВП от 16 февруари 2015 г. по преписка R 657/2014-5

#### Искания

Жалбоподателят моли Общия съд:

- да отмени обжалваното решение,
- да осъди СХВП да заплати разностите, включително направените в производството пред апелативния състав.

#### Изложени основания

- Нарушение член 52, параграф 1, буква а) от Регламент № 207/2009 във връзка с правило 37, буква б), точки (i) и (iv) от Регламент № 2868/95,
  - Нарушение на член 7, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009,
  - Нарушение на член 7, параграф 1, буква в) от Регламент № 207/2009.
-

**Жалба, подадена на 23 април 2015 г. — Novartis/СХВП — Meda (Zymara)**

(Дело Т-214/15)

(2015/С 205/53)

*Език на жалбата: английски***Страни***Жалбоподател:* Novartis AG (Базел, Швейцария) (представител: M. Douglas, lawyer)*Ответник:* Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП)*Друга страна в производството пред апелативния състав:* Meda AB (Солна, Швеция)**Данни за производството пред СХВП***Заявител на спорната марка:* другата страна в производството пред апелативния състав*Спорна марка:* словна марка на Общността „Zymara“ — заявка за регистрация № 9 982 745*Производство пред СХВП:* производство по възражение*Обжалвано решение:* решение на пети апелативен състав на СХВП от 6 февруари 2015 г. по преписка R 550/2014-5**Искания***Жалбоподателят моли Общия съд:*

- да отмени обжалваното решение,
- да осъди СХВП да заплати съдебните разноски.

**Изложени основания**

- Апелативният състав погрешно е разтълкувал стоките, които са „фармацевтични препарати, по-специално препарати за лекуване на рак“,
- В решението си апелативният състав неправилно се е позовал на несъществуващи правописни правила,
- Апелативният състав е пренебрегнал доводи, изтъкнати във връзка със сравнението на знаци, поради което неправилно е приел, че знаците са фонетично подобни само в малка степен,
- Апелативният състав е придал твърде голяма тежест на началото на думата в рамките на визуалното сравнение.

---

**Жалба, подадена на 30 април 2015 г. — Fiesta Hotels & Resorts/СХВП — Residencial Palladium (PALLADIUM PALACE IBIZA RESORT & SPA)**

(Дело Т-217/15)

(2015/С 205/54)

*Език на жалбата: испански***Страни***Жалбоподател:* Fiesta Hotels & Resorts, SL (Ибиса, Испания) (представители: J. Devaureix, abogado)*Ответник:* Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП)*Друга страна в производството пред апелативния състав:* Residencial Palladium, SL (Ибиса, Испания)

**Данни за производството пред СХВП**

Притежател на спорната марка: жалбоподателят

Спорна марка: фигуративна марка на Общността със словните елементи „PALLADIUM PALACE IBIZA RESORT & SPA“ — Марка на Общността № 10 524 213

Производство пред СХВП: производство по обявяване на недействителност

Обжалвано решение: решение на втори апелативен състав на СХВП от 23 февруари 2015 г. по преписка R 2391/2013-2

**Искания**

Жалбоподателят моли Общия съд:

- да отмени обжалваното решение на втори апелативен състав на СХВП от 23 февруари 2015 г.,
- да осъди СХВП да заплати съдебните разноски.

**Изложени основания**

- нарушение на член 53, параграф 1, буква в) от Регламент № 207/2009 във връзка с член 8, параграф 4 от същия регламент,
- нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009.

---

**Жалба, подадена на 6 май 2015 г. — Cofely Solelec и др./Парламент**

**(Дело T-224/15)**

(2015/C 205/55)

Език на производството: френски

**Страни**

Жалбоподатели: Cofely Solelec (Еш-сюр-Алзет, Люксембург), Mannelli & Associés SA (Бертранж, Люксембург) и Cofely Fabricom (Брюксел, Белгия) (представител: S. Marx, avocat)

Ответник: Европейски парламент

**Искания**

Жалбоподателите искат от Общия съд:

- да отмени решение № 103299, носещо дата 27 април 2015 г., на Генерална дирекция за инфраструктури и логистика на Европейския парламент — с което офертата на жалбоподателя по партида 75 „Електричество — енергия“, представена на 29 септември 2014 г. в рамките на процедура за възлагане на обществена поръчка INLO-D-UIPL-T-14-AO4 относно „Проект за разширяване и модернизиране на сграда Konrad Adenauer в Люксембург“, е отхвърлена — и решението, с което обществената поръчка се възлага на друг оферент;
- да разпореди представянето на следните документи:
  - доклада на комисията за оценка, упомената в писмо № 101690 от 27 февруари 2015 г. на ответника; и

— документите от преписката относно възлагането на обществени поръчки, в които документи осъществяват контакти между Парламента и оферентите са записани в съответствие с член 160, параграф 4 от Делегиран регламент (ЕС) № 1268/2012 на Комисията от 29 октомври 2012 година относно правилата за прилагане на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета;

— да осъди ответника да заплати съдебните разноски.

#### **Основания и основни доводи**

В подкрепа на жалбата си, жалбоподателите излагат две основания.

1. Първото основание е изведено от неспазването на критериите за подбор и по-специално на критериите относно икономическите и финансови възможности, както и относно техническите и професионални възможности.
2. Второто основание е изведено от неспазване на критериите за възлагане. Жалбоподателите твърдят, че ако при сравняването на офертата на оферента, на когото е възложена поръчката, с офертите на другите оференти се окаже, че тя е с необичайно ниска цена, ответникът е трябвало да отхвърли тази оферта и да възложи обществената поръчка на жалбоподателите.

---

#### **Определение на Общия съд от 17 април 2015 г. — Microsoft/CXВП — Softkinetic Software (KINECT)**

(Дело T-536/13) <sup>(1)</sup>

(2015/C 205/56)

*Език на производството: английски*

Председателят на втори състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 377, 21.12.2013 г.

---

#### **Определение на Общия съд от 23 април 2015 г. — Marzocchi Pompe/CXВП — Settima Meccanica (ELIKA)**

(Дело T-182/14) <sup>(1)</sup>

(2015/C 205/57)

*Език на производството: италиански*

Председателят на втори състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 159, 26.5.2014 г.

---

#### **Определение на Общия съд от 13 април 2015 г. — noon Copenhagen/CXВП — Wurster Diamonds (noon)**

(Дело T-637/14) <sup>(1)</sup>

(2015/C 205/58)

*Език на производството: английски*

Председателят на пети състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

<sup>(1)</sup> ОВ С 361, 13.10.2014 г.

---



**Определение на Общия съд от 27 април 2015 г. — Bensarsa/Комисия и ЕНОЗД****(Дело T-791/14) <sup>(1)</sup>**

(2015/C 205/59)

*Език на производството: френски*

Председателят на втори състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

---

<sup>(1)</sup> ОВ С 34, 2.2.2015 г.

---





ISSN 1977-0855 (електронно издание)  
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз  
2985 Люксембург  
ЛЮКСЕМБУРГ

**BG**